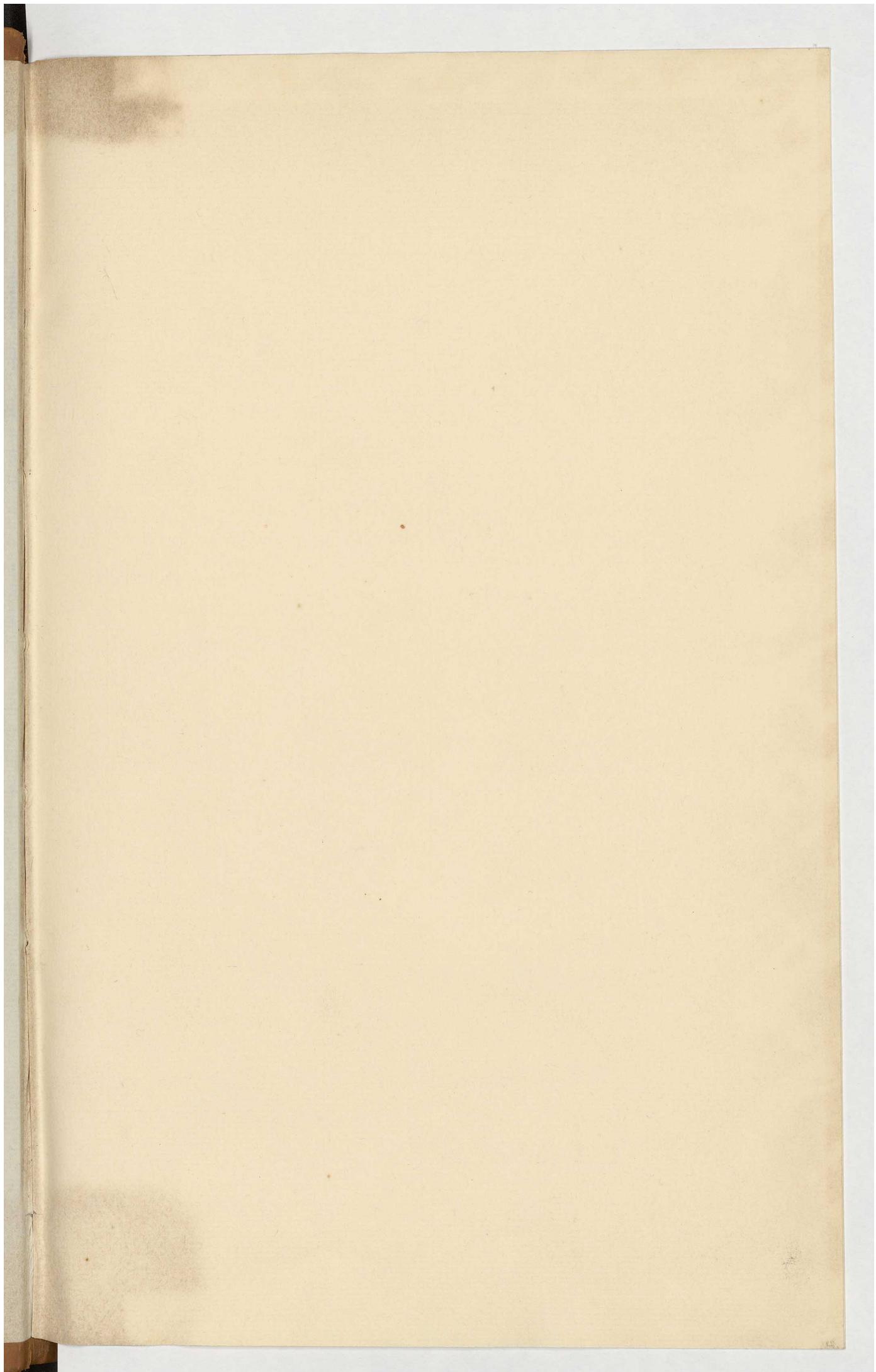
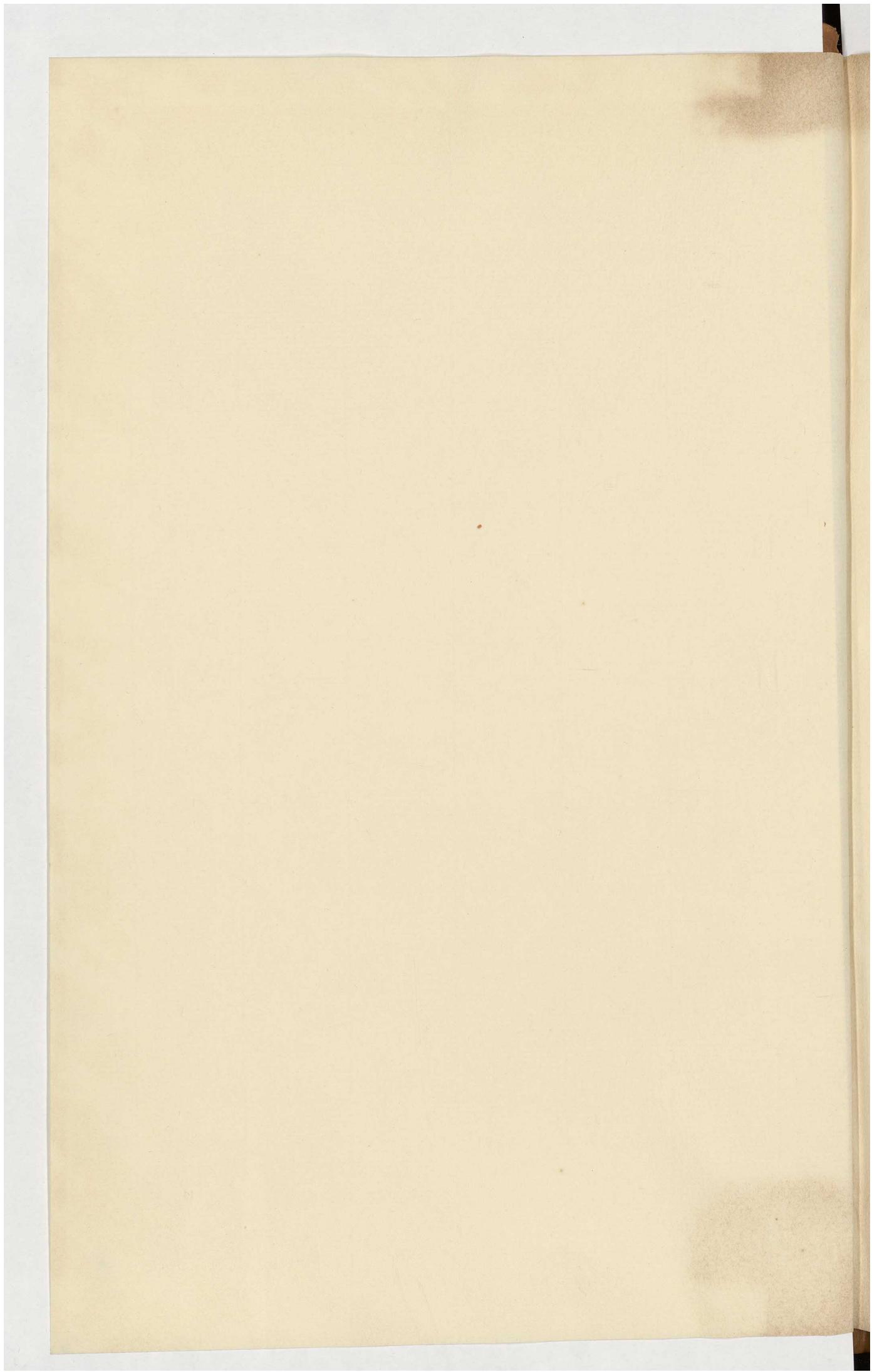
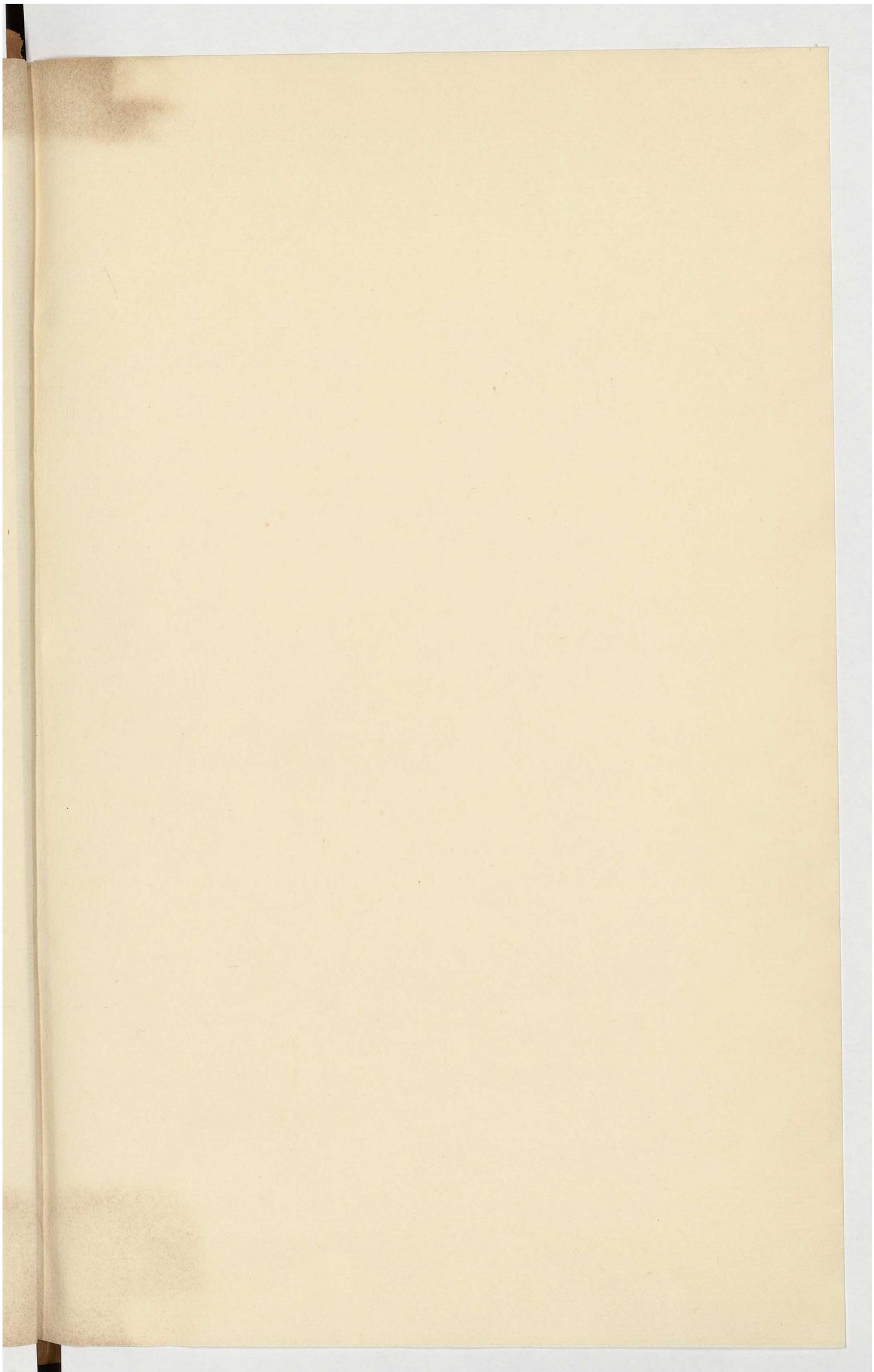


INDIEN

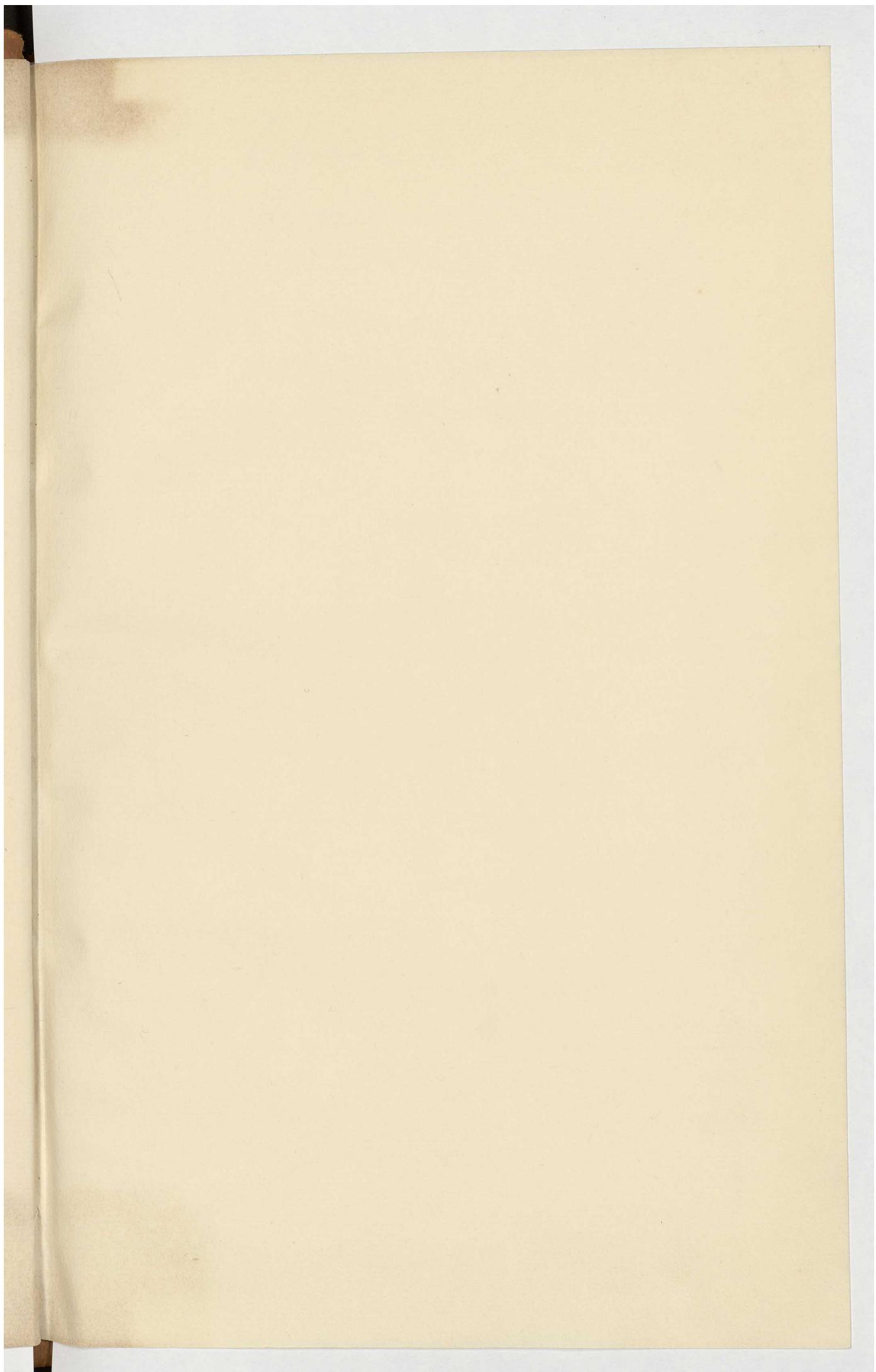
188

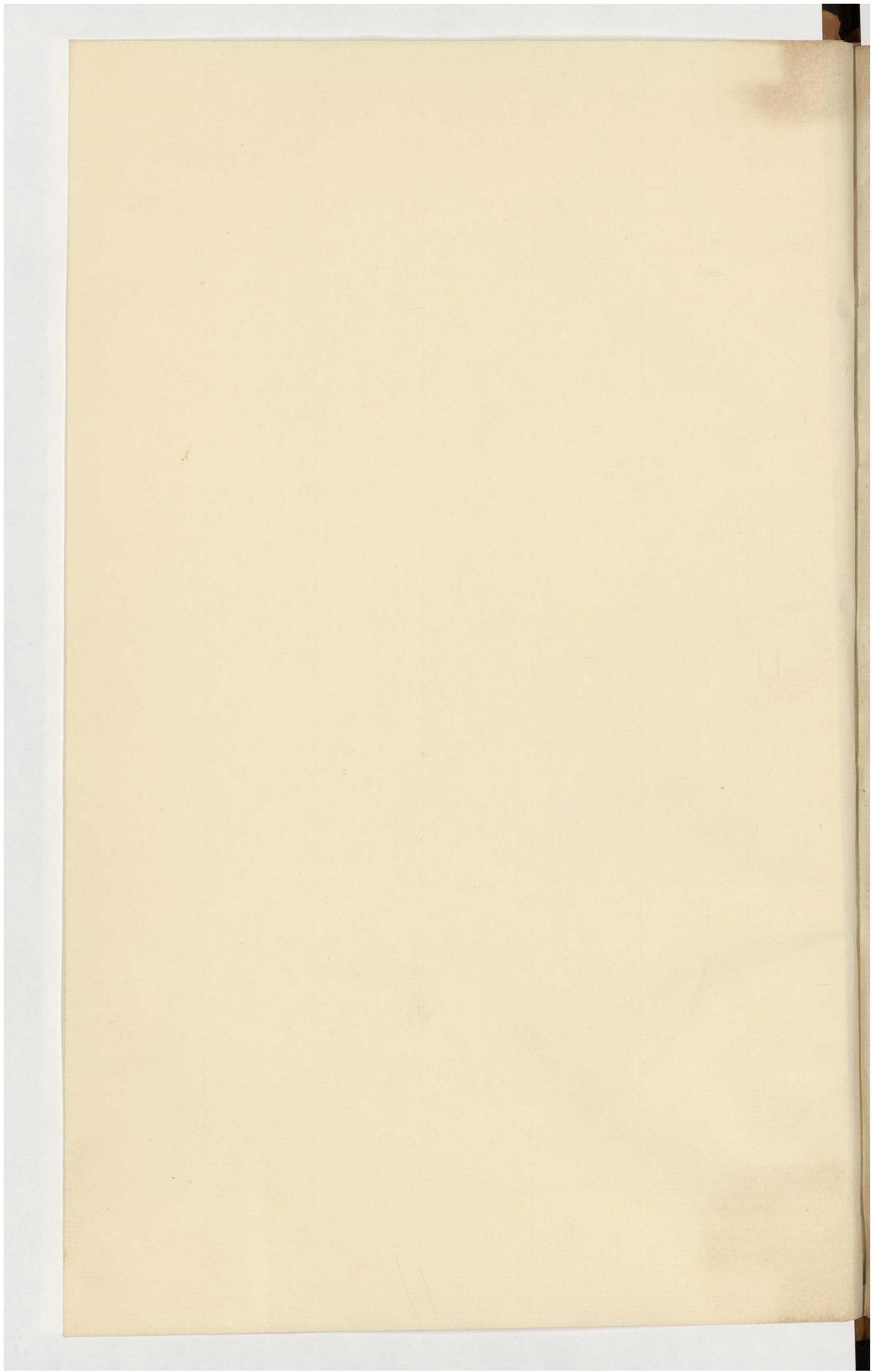












Camouf

N° 188

Indien 188

பு
ந
ஏ
த
ந
ா
ம
ா
ந
ா
ந
ா
ந
ா

Principe des lettres Malabares

qui dépend de la province
qui dépend de la province

1^e. Dix-huit lettres consonnes qui sont.

Figure	Nom.	Force
Ճ	chha ka	K ou ca des francois.
Ն	n'a	n. prononcé avec un petit q Nga <u>Ngan</u>
Տ	sa tchha	s. des francois cōc dans le savoir,
Ժ	qna	cōc dans le q. dans le signe suivi d'un R
Շ	dd'a	cōc dans le s. signe suivi d'un R
ՈՒՐ	Na	prononcé du nez la longue pose pour poser
Ւ	ta	boule au bout du palais
Ւ	na	t. des francois
Ւ	tt'a	n. simple des francois
Ւ	ma	Pouvoir.
Ւ	յ'a	ani cleury
Ւ	pa va	menteur.
Ւ	la	cōc le i des Hebreux.
Ւ	va	cōc l'r. des personnes berger
Ւ	ggat	l. des personnes berger
Ւ	tt'a	cōc un double g. cōc l'los' dipil
Ւ	ra	doublé l non mouillé cōc l'on dipil
ՈՒՐ	ana	cōc l'r. francois au commencement de Mos. avec gallier
		cōc l'n nenni. non
		cōc remordre ravoix rembourrer rebours

2272

Prisez 13 voyelles.

			non
1	ä		äna
	ā		āvenna
2	ö	i	īna
	ö	t	tema
3	ü	ü	ōuna
	ü	ü	ōuvema
4	ot	ä	ēna
	ot	e	eēna
5	ai	oo	aiena
	ö	ö	öna
6	o	o	ovenna
7	aw		awena
8	ak		akena

Les lettres romaines aux formes
les plus variées des Mys grecs
sont comprises leur longueur
et leur broadeur.

Ces lettres romaines aux formes
fond des syllabes

Les huit combinaisons des lettres.

ஈ. தா. கி. கூ. கே. கெ. கை.
cā cā kī kōu kē ke kai

கோ. கோ. கூவன. ந
kō kō Kauvena K:

நா. நா. நி. நி. நூ. நூ. நே. நே
nā nā nī nī nōu nōu nē nē

நை. நை. நோ. நோ. நூவன. ந
nai nō nō nōw nōw n:

ச. சா. சி. சு. சூ. சே. சீ. சை.
sā sā sī sū sōu sē sē sei

கூ. கூ. கூவன. ச
kō kō saw !

ஞ. ஞா. ஞி. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா.
għna għna għni għna għna għna għna għna

ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா.
għna għna għna għna għna għna għna għna

ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா.
għna għna għna għna għna għna għna għna

ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா. ஞா.
għna għna għna għna għna għna għna għna

ஏய் கூடு எவ்வென்றால் தோர் போன
நா ஜா நி நி நூ நூ நே

போன விரும்பு கூடு கேட்டு சொன்ன ஓய் -
நே நீ நோ நோ நௌ நௌ

ந நா நி திரு நா ஒது நெது நெத
நா நா நி நி நூ நூ நே நே நீ

ந நா கேது நெது நெத
நா நா நெது நெத

ந நா நி திரு நா ஒது நெது நெத
நா நா நி நி நூ நூ நே நே நீ

ந நா கேது நெது நெத
நா நா நெது நெத

உ, ஏ, இ, பு, பு பு பு பு பு பு பு
உ உ நி நி நூ நூ பு பு பு பு பு

உ, ஏ, இ, பு, பு பு பு பு பு பு பு
உ உ நி நி நூ நூ பு பு பு பு

உ, ஏ, இ, பு, பு பு பு பு பு பு பு
உ உ நி நி நூ நூ மே மே

உ, ஏ, இ, பு, பு பு பு பு பு பு பு
உ உ நி நி நூ நூ மே மே

உ, ஏ, இ, பு, பு பு பு பு பு பு பு
உ இ இ இ இ இ இ இ இ இ இ

உ, ஏ, இ, பு, பு பு பு பு பு பு பு
உ இ இ இ இ இ இ இ இ இ இ

Jau Ray 3

ra ra n̄ n̄ rōu rōu rē rē rai
Gor Gor Gor or —
rō or rō van !

la la li li lōo lōo lō lō ke
rōu Gor Gor Gor or —
lai lō lō van !

vā vā vi vi vōu vōu vē vē
vai vō vō van !

ggi ggi ggi ggi ggi ggi ggi ggi
Gor Gor Gor Gor Gor —
ggi ggi ggi ggi ggi ggi ggi ggi
Gor Gor Gor Gor Gor —
vā vā li li lōo lōo lō lō ke ke
rōu Gor Gor Gor or —
lai lō lō van !

mī mī mī mī mī mī mī mī
pa pa pi pi pōu pōu pē pē
Gor Gor Gor Gor Gor —
pā pā pō pō pā pā lī

cor oo cor cor cor oo oo
rä na ri ri nou nou ne oo
nai no no nau or oo

cor oo cor cor cor oo oo
nai no no nau or oo

Mayya toutes les syllabes Tamil
Les suivants pour de la langue
jamaikredam autrement grandam

சுமார்த்தம்

தூந்தம்

qui ferme le voile opte quelquefois
dans la langue Tamil சுமார்

Cette langue jamaikredam est la langue
des savants. autrement brames Indien
பிரபுகள் பிரமனர் பிரமனர் அலை முறை
பிரபுகள் ஸுகதீஸ் செந்தல்

வெ

பிரபுகள்
பிரபுகள்

21
wə mərə wə rə mərə mərə wəf Rose
rā rā ri ri lō lō lō lō
Rose Rose Rose Rose Rose Rose
mərə mərə mərə mərə mərə mərə mərə

mərə mərə mərə mərə mərə mərə mərə
chā chā chā chā chā chā chā

45
Rose Rose Rose Rose Rose Rose Rose
chā chā chā chā chā chā chā

tchā tchā tchā tchā tchā tchā tchā
tchā tchā tchā tchā tchā tchā tchā

50
tchā tchā tchā tchā tchā tchā tchā
tchā tchā tchā tchā tchā tchā tchā

55
tchā tchā

2
a
ver
pa
—
v
O
au
gr
b
ar
de
a
m
par
les
de
au
er
20

1. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.
2. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.
3. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.
4. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.
5. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.
6. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.
7. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.
8. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.
9. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.
10. මෙයින් සෑම ප්‍රතිඵලිය නො යුතු වේ.

des Noms

M. S.

Roy - ராஜர்
du Roy ராஜரின்னரை
au Roy ராஜரின்று -
vers le Roy ராஜரின்னுப்பாற்று
ô Roy ராஜரே -
parle Roy ராஜரை காக

M. S. ***

les Rois ராஜர்கள்
des Rois ராஜர்கள்தோடு
aux Roys! ராஜர்களுக்கு
vers les Roys ராஜர்களுப்பாற்று
ô Roys ராஜர்களே
par les Roys ராஜர்களுக்காக -

Wail
Gauve pourri

Reine ராங்கி
de la Reine ராங்கியை
ala Reine ராங்கிக்கு
vers la Reine ர
ô Reine
par la Reine

les Reines ராங்கிகள்
des Reines ராங்கிகள்தோடு
aux Reines ராங்கிகளுக்கு
vers les Reines
ô Reines
par la Reine

bon பாலை சுந்தரன்
du bon தாலைத்தோ
au bon தாலைத்தோ
vers le bon
à bon
par le bon

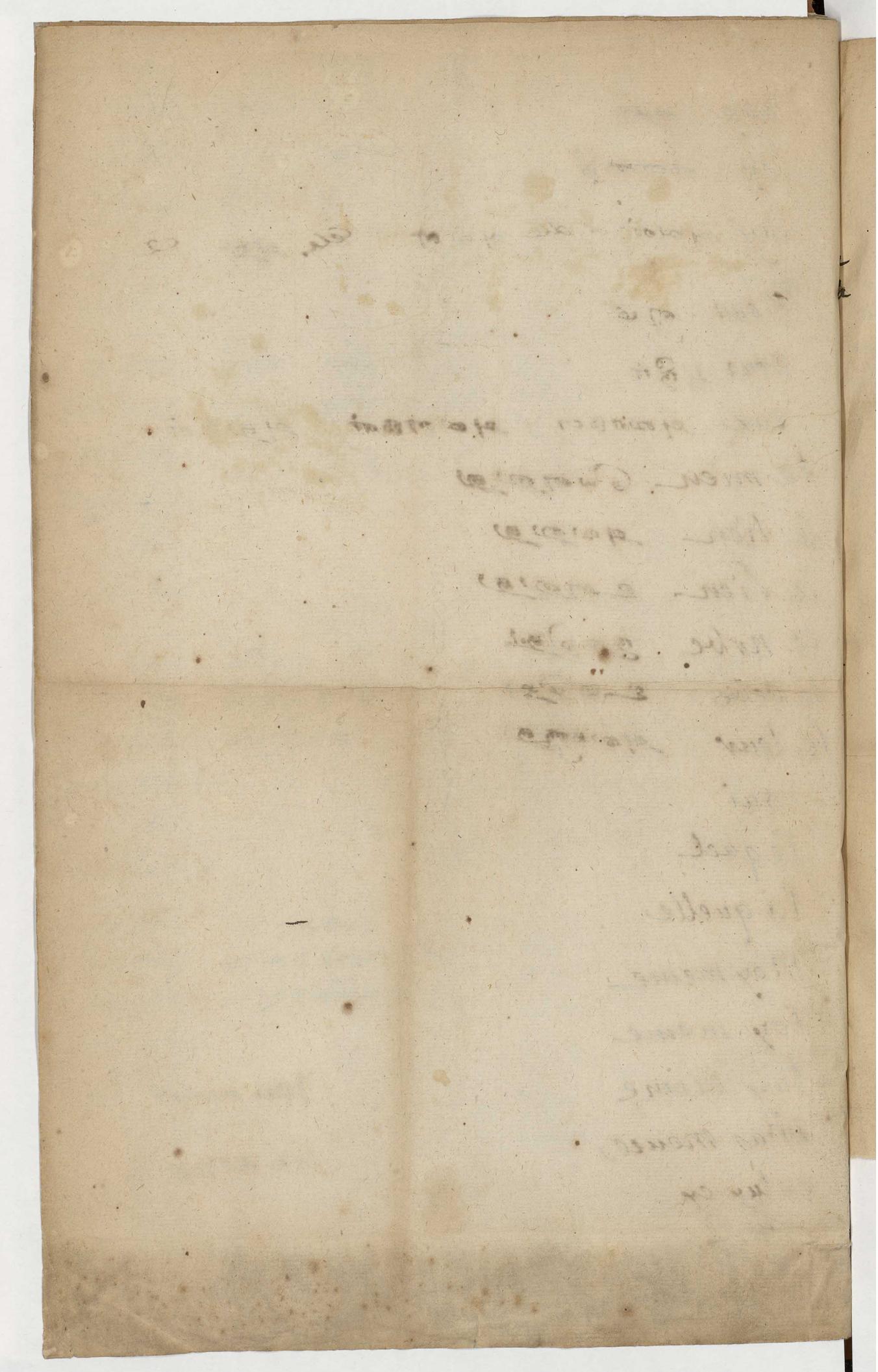
bois விழங்கள்
des bois விழங்களோ
aux bois விழங்கங்கள்
vers les bois
à bois
par les bois

bois விழங்கள்
du bois விழங்கத்தோ
aux bois விழங்கங்கள்
vers le bois
à bois
par les bois

les bois விழங்கள்
des bois விழங்களோ
aux bois விழங்கங்கள்
vers les bois
à bois
par les bois

6

moy - ~~gois~~
toy - ~~gois~~
luy ~~mois~~ - de mon ~~mois~~ ~~elle~~ ~~mois~~ ~~mois~~
vous ~~gois~~
vous ~~gois~~
eux ~~mois~~ - ~~mois~~ ~~mois~~
le mien ~~mois~~
le tien ~~mois~~
le sien ~~mois~~
le nôtre ~~mois~~
le Vôtre ~~mois~~
le leur ~~mois~~
qui
lequel
laquelle
Moy même
toy même
luy même
Mas meunes
celuy ex
celuy la
autre
vous même
eux même



எ. சி. க. எ. உ ஏ எ. எ. எ. ஜ. எ. ப. எ. எ. க
த. ரா. ச. ம. இ. வ. எ. வ. எ. எ. வ. எ. எ. எ. எ.
தா. த. த. க.
கு. க.
வ.
ம.
ஷ.
ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ.
ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ.
ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ.
ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ.
ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ.
ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ.
ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ. ஷ.

கி. கி.

ja Declinacao

8

os nomes acabados em σ à São da ja declinacao no g^o do.
singular acaba em σ τ σ , uthaia ou em σ σ τ σ ,
vinuthaia no n^o do plurar acaba em σ τ σ , cal. tambem
vão por esta declinacao os nomes de h σ silaba acabados em
vuana ut σ . pu. rosa.

Sing. n^o ④.π.σ.τ. Trachia ^{ia} Prei

g^o ④.π.σ.τ.σ.γ.τ.τ. Trachauinouthaia. do Prei

g^o ④.π.σ.τ.σ.τ.τ. Trachauoucou. ao, ou, perao Prei

ad^o ④.π.σ.τ.τ.τ. Trachauai. o Prei. ou, ao Prei. ou, pera o Prei

v^o ④.π.σ.τ.τ. Trachaué. ô Prei

ab^o ④.π.σ.τ.τ.τ. Trachauil. de Prei, do Prei. no Prei. em Prei

plur. n^o ④.π.σ.τ.τ.τ. Trachaual. os Preis.

g^o ④.π.σ.τ.τ.τ.τ. Trachaualoudaia. de, ou dos Preis.

g^o ④.π.σ.τ.τ.τ.τ.τ. Trachaualoucou. aos, ou pera os Preis

ad^o ④.π.σ.τ.τ.τ.τ. Trachaual. os, ou, aos, ou, pera os Preis.

v^o ④.π.σ.τ.τ.τ.τ. Trachauale. ô Preis.

ab^o ④.π.σ.τ.τ.τ.τ. Trachaualil. de, dos, em, nos, com Preis.

a esta declinacao se adaeem alguns nomes acabados em σ u de duas silabas da 1^a seja breve, ut σ σ , anu, lume dos olhos. σ σ , uru,
champana. σ σ , canu, no de aruore. σ σ , curu, sacerdote.
 σ σ , nadu, iustica. D σ outros. os q^o tem antes da penultima N, ou M,
vão pallas. ambu.



9

2.^a Declinaçao.

os nomes acabados em ~~o~~ ina. ou, ~~o~~ aiāna. ~~o~~ iāna.
vão pola x^a; et no n^o do plurar em ~~o~~ n^o, ~~o~~ al; ut
தொ.ப.ம. thoppi

Sing.

n.^o தொ.ப.ம. toppi o chapeo

g.^o தொ.ப.ம.ய.நட.ய; toppiündaiā

r.^o தொ.ப.ம.க.தி. toppicai

al.^o தொ.ப.ம.யை; toppiai

v.^o தொ.ப.ம. toppis
யே

ab.^o தொ.ப.ம.ய.லை; toppiile.

plur.

n.^o தொ.ப.ம.க.ந; toppigal.

g.^o தொ.ப.ம.க.ஞ.நட.ய. toppigaludaiā.

r.^o தொ.ப.ம.க.ஞ.க.தி. toppigalacu.

al.^o தொ.ப.ம.க.ஞ.க. உள் toppigalei.

v.^o தொ.ப.ம.க.ஞ. ஒன் toppigale

ab.^o தொ.ப.ம.க.ஞ.ல. toppigalil.

De mesmo modo கலை, cabeca. தெய, manteiga. os nomes
da q.^a apelativos femenos fazem no s.^o em வ, a; et tem
a significatio do plur. ut ம.உ.க.தி.ய; உ.உ.க.ஞ.க.தி; ஞ.ம.ய.
வ.உ.க.யை; marattia ungalum nanamillaūo. as Maratis não
tem uergonha.

கட்டாடு சட்டாடு யறுத்தைய, cabaya.

3^a Declinacão

10

Todos os nomes acabados em **e**, **ü**, vad (polo) 3^a declinacão
vt மாம்பு, pirambu, bordão. no plur. fazem em கள், cal.

Sing.

nº கம்பு; cambu, o pao

gº கம்பு.கூட்டு.ய. cambudeúia, do pao

dº கம்பு.க்டி; cambum, ao pao

aiº கம்பு; cambui, o pao

vº கம்பு.ப. cambé o pao!

abº கம்பு.ஸ. no pao. cambil

plur.

nº கம்பு.க்டி.ஏ. cambugal, os paos

gº கம்பு.க்குட்டு.ஏ. cambuakudeúia, dos paos

dº கம்பு.க்டி.க்டி.க்டி; cambuakaliu, aos paos

aiº கம்பு.க.ஏ.ஏ; cambuakai, os paos

vº கம்பு.க.ஏ.ஏ; cambuaké, ô paos!

abº கம்பு.க.ஏ.ஏ.ஏ; cambuakil, nos paos.

Plur.

Nota que os nomes acabados em **கி**, **தி**, ou em **ஏ**, desta
declinacão tem alguma diferença vt.

Sing.

nº உடு. uida, casa

gº உடு.ஏ.ஏ.ஏ.ஏ.ஏ.ஏ; uitteinuadai - da casa

dº உடு.ஏ.க.ஏ; uitteai, à casa

aiº உடு.ஏ.ஏ.ஏ.ஏ; uittei, pera a casa

vº. ஹடெ. uide, o casa

abº. ஹடெ. uittil, na casa

plur.

nº. ஹடெ.கள். uidouhal, as casas

gº. ஹடெ.க.ஞ.கெ.ய், uidualdeia das casas

rº. ஹடெ.க.ஞ.க.தி, uidualiu, as casas

ai. ஹடெ.க.ஹ, uidualei, as casas

vº. ஹடெ.க.ள். uidualel, o casas

abº. ஹடெ.க.ள்ல, uidualil, nas casas

Sing.

nº. சொ.ய; thoru, arros condio

gº. சொ.ய.கெ.ய்; | சொத்தி.ஞ.கெ.ய்

rº. சொ.ந.கு.க.தி; | சொத்துக்கு, thottum

ai. சொத்தை சொறை

vº. சொ.றை

abº. சொத்தில், சொறில்

plur.

nº. சொ.று.கள்

gº. சொ.று.க.ஞ.கெ.ய்

rº. சொ.று.க.ஞ.கதி

ai. சொ.று.க.ஹ

vº. சொ.று.க.ள்

abº. சொ.று.க.ள்ல

4^a 5^a Declinacão:

11

Os nomes acabados em மா, São da 4.^a declinacão
e no g^o do Sing^r duas maneiras, ou em என்டு, ou
em தின்டு, inúdeia. no plur. em கன். no

Sing.

nº. பண்டு, pandam, fato

gº. பண்டுட்டையி | பண்டுத்துட்டையி;

jº. பண்டுத்துக்கு

av. பண்டுத்தை

vº. பண்டுத்தெ

abº. பண்டுத்தீல்

plus.

nº. பண்டுத்துவன்

gº. பண்டுத்துவன்டைய

jº. பண்டுத்துவக்கு

av. பண்டுத்துவகுன

vº. பண்டுத்துவகள்

abº. பண்டுத்துவகளில்

de mesmo modo ஓம், o lugar. பறக்காசம், பறந்தாசத்தின்
டைய, lume. செப்பம். செப்பத்தினுடைய, oração.

முனிசூல் கோவில் முனிசூல் கோவில்
நீண்ட வருடங்களுக்குப் பிறகு கோவில் முனிசூல் கோவில்

os nomes acabados em ഓ, nana se forem nutros (os femeiros
vad polla 6.^a) e os acabados മാനാ. em ലാനാ
ഞ, ലാനാ. e റാനാ, são da 5.^a. De todos guardado a ordem
general tirado qd os qd acabão em ഓ, ലാനാ; fazem no plural
em കണ, ut ആണ, al. gente pessoa faz ആണകുണ, alual.
porem os mais fazem em കം, gal. tambem algumas vezes
os nomes acabados em ഉ, ലാനാ fazem em കം, cal.
e os acabados em ഓ, ലാനാ em കം, gal. poronde não
se pode dar regra certa.

Song?

1º താമര ^{muun} ^{tum}, colona

2º താമരാട്ടി

3º താമര കൃ

4º താമരാലാ

5º താമരാ

6º താമരാ

7º താമര മുംഗൽ,

8º താമര കം റാ

9º താമര കം റാ

10º താമര കം റാ

11º താമര കം റാ

de memo modo ഉണ റ, ur, o lugar, no 12º ഉണ റാ

^{a legra}

100

புராணங்கள்

நூல்கள் புராணங்கள் என்ற வகையில் இந்து மதத்தின் புராணங்கள் என்று அழைகிறோம். சிரை முறை முறை விவரங்கள் போன்ற புராணங்கள் என்று அழைகிறோம். புராணங்கள் என்ற வகையில் இந்து மதத்தின் புராணங்கள் என்று அழைகிறோம்.

புராணங்கள்

ஏதாவது புராணங்கள் என்று அழைகிறோம்.

பாடபுராணங்கள்

பாடபுராணங்கள் என்று அழைகிறோம். பாடபுராணங்கள் என்று அழைகிறோம்.

6.ª Declinação

a detta pertencem os nomes acabados em ഓ, നാ, que —
sao masculinos dos quais se deriu pola maior parte

ſemeno, ഇംഗ്ലീഷ്, marauen. പരത്തി, maratti.

പരമാരാ, parauen. പരത്തി, paratti. no v. do singular
acabão em എ അ, e no plural fazem Sempre em ട്ടി,
er no mais gardado a regra geral.

sing.

no തൊട്ടച്ചയൻ, totten caſha de gente.

g. തൊട്ടച്ചയണ്ടു

n. തൊട്ടച്ചയുക്ക്

a. തൊട്ടച്ചയു

plur. തൊട്ടച്ചയാർ തൊട്ടച്ചയാൾ

ab. തൊട്ടച്ചയാലി. തൊട്ടച്ചയാലിഞ്ച്

plus.

no തൊട്ടച്ചയൻ, tottier

g. തൊട്ടച്ചയന്ത്രക്കുന്തെ

n. തൊട്ടച്ചയന്ത്ര

a. തൊട്ടച്ചയന്താ

v. തൊട്ടച്ചയം

ab. തൊട്ടച്ചയാലി, സം

tem no v. do singular em ഉം longo. വിരാശ തിള്ളത്താ

tattan que tem a ultima longa et no v.^o do Singular
fazem como no n.^o no plural fazem em ar. fira se
tambem தமிழ்ச், naien, Senhor. que no v.^o do singular
acaba em ட, ஏ. tambem aqui pertensem alguns nomes —
masculinos ainda que delles se não derive femenino, ut
கண்ணுக்குடி, canaquer, escrivao. கண்குக்குர், canaquer —
escrivans.

Tambem uão por esta declinacio தமிழ்ர்ச், Tampiran
deos. எ மத்ச, mahan, filho. poren no v.^o Singular —
fazem em ட e ut தமிழ்ர்ச் சென், Tampirane. no plural
faz தமிழ்ர்ச் சென் கான்

Tambem aqui pertensem os nomes que se compõem dos nomes
proprios de lugares & desta particula சி ட, an, que —
significacio homem de tal lugar ut தாத்துக்குடியான்
futuerian. ao n.^o pa se compor o nome da molher de
tal lugar, tem al, n.^o plur. al ar தாத்துக்குடியான்
தாத்துக்குடியான். futuerial, futueriar.

Tambem aqui se reduzem alguns nomes compostos dos certos
nomes, et desta particula சி ட, ar no singular, et உட்டிட, mar
no plural. as quais particulas se adjuntas por honra, ut
பாதி மய்ர், padriar. no plural பாதி மய்ர், padrimar
e no v.^o faz em ஏ.

Hem os compostos de alguns nomes substantivos et desta
particula காற்று சென், caren, ut காய்க்காற்று சென்,
uadi caren, home doente

os nomes acabados em ഞാ, e no plural
em കുട്ട, cal, da prima declinacão, São
os Segintes.

- മലപ്പ്. ampa, cantiga dos marinheiros
- മലുവാ. alouma, conserva doce
- മലലച്ച. allatcha, o remo da champaña
- മുതിരിയ. auoutiria, caualo marinho
- റൂപത്ത. fratcha, Rei.
- മലുവാ. alluma, uluma trigo
- മലുവാ. ulumai hum pexe
- മല. ora hum pexe
- മല. ora autre pexe
- കട്ട. catta autro pene
- കട്ട. catta pene Senhor
- കലപ്പ. calippa cantiga certa
- കലുവാ. cariua, canela
- കണ്ണ. canna
- കട. cca horta
- കിട. cida, boi
- കിന്ന. cila arvore de caranda
- കിട. coada
- കടക്കിന. contra, gundra
- കടപ്പ. couppa a corda do pao da lema
- കലല. culha, modo de barete, ou mitra dos gentios.
- കിന്ന. culha
- കൊച്ചാ. cocha cocha
- കെട. coda

dos Nomes adjectivos.

15

Quais São os nomes de tres terminaçōes menos de húa.
de duas São os mais. este nome நல்லவுன், nallauen
que quer diser bon declinaremus, porque por elle não os
participios dos verbos. Tem no singular tres terminaçōes, no
plural duas, prima para o masculino e fem., outra para o
neutro.

Sing.

nallauen	bonus	nallaual	nalladu
		bona	bonum
nº	நல்லவுன், நல்லவுன், நல்லது.	nallauenudēia	nallauenudēia
gº	நல்லவுடைய, நல்லவுடைய, நல்லதுடைய.	nallauanum	nallauahum
jº	நல்லவுதுது, நல்லவுதுது, நல்லதுது.	nallauakēi	nallauakēi
ac.	நல்லதுதுமன், நல்லதுமன், நல்லது,	nallauanē	nalladē
vº	நல்லவுனென, நல்லவுனென, நல்லதெ.	nallauanil	nallaualil
ab.	நல்லவுதுவில், நல்லவுதுவில், நல்லதுவில்.		nalladil

plus.

nallauergal	nalladugal
நல்லவருன், நல்லதுகுன்.	nallauenudēia.
நல்லவருடைய, நல்லதுடைய.	nallauenudēia.
நல்லவருதுது, நல்லதுது.	nallauakēi.
நல்லவருதுமன், நல்லதுமன்.	nalladē.
நல்லவருனென, நல்லவுனென.	nallauakēi.
நல்லவுதுவில், நல்லவுதுவில்.	nalladil.

do mesmo modo உடையவன் உடையவள உடையது

dévote	deuota	dévote
ugandauen	ugandaual	ugandadi.
உதந்தவன், உதந்தவள, உதந்தது.		

tambem seruez de adiectivos os Substantivos esta partiuila

என்ன என், ullauen, que he participio de என்டு, undu,
என்ன என், anauen participio de என்டு என், auen;
ஏது என்ன என்ன, புதல் உள்ள என். mudel, dinero
ullauen, home que tem. home que tem dinero. சுத்தமான
chutamana quer dizer limpeza ou Santidade, என்று, auen,
homem, ambos juntos, homem que he iusto சுத்தமானமான,
chutamanauen. o modo de adiutuar he tirar a deradeira sillaba
e em lugar della por o nome declinando os ambos, pola
declinacao da substantivo, ut சுத்தமானப்பகுரு, chutam-
ana pedru, Santo pedru எயாதி, என் என், என்ன என்,
uiadi, ulla manuden, homem doente. tirase படவலாது
polladauen que perde as derdeiras sillabas, e que significa
mas homem; படவலாது, மூடுதி, pollas manudi, roim
molher.

Alguas uedes ^{quem} என், ar, எய்கு, edou, qui. et os primos என்
ni, vos, tu. என், nan, eu. தபா, tan, elle. quando se
adiutuao tem a Significacio interrogativa, ut எந்த எந்த
vandauanar, quem he que sia vi, ou quem he o que vêo எந்த
நியென், எந்த தய, vandau nien vandai, tu que cieste,
pera que cieste? என் தெதில், நி, எயன், எந்தப்பட,
uttumittile ni en vandai, porque cieste era a casa?

Notesse que nestes adiectivos, ut, எல்லாமான, nallauen, bom
esta inserido o substantivo que he என்ன, auen: e o adiectivo
que he nulla. unde pera dizer pedro bom, diremos,
எல்ல, பகுரு, nulla pedru. Do mesmo modo sao os participios
ut, எசுவத்திக்கிற என், uichuadicauen, pessoa que cre-
சுஹசுதிக்கிற, பகுரு, uichuadica pedru, pedro cre-

os adjetivos de duas terminações ut യേംസ്, ella, que
he para o M. e f. quer dizer todos, യേംസ് എന്നും, ellam, para
o N. e ഫുൾ, chiler, m. e f. alguns ഫുലു, ou ഫുലു,
chiladu ou churidu para o N. e de huma terminação ut
മാരണക്ക് ലീ, anegam, muitos ടേ ടീ, chera, todos quando —
Se adjetivação guardão esta regra, que depois do Substantivo
é? que se adjetivação se põe depois do Substantivo esta
particula പി, um, ut ചില്ലു, മുത്തു, മുന്താർക്കൻ,
chiler manouderum uandargal aíse porem de continuar
a oração. Deste modo പി സെ fita para E, e em lugar que
pognamus em la portugueso pedro et paulo uieram, batamus on
pognamus em Malabar പെത്തു, പാചാളു, മുന്താർ
ക്കൻ, pedrum paulum uandarical.

Declinasse este adjetivo യേംസലപ്പട്ട മ, ellarum, todos, as vezes
pondesse antes do Substantivo a particula യേംസ്, ella, e depois
a particula, um, declinando se, so o Substantivo. ut യേംസ്,
മോക്കൻ, പഞ്ചക്കൻ, പബ്രാങ്ഗന്ധൻ, Ella
cheugarum padaiatu nonargal, todos os soldados forão a
guerra. porem മാരണക്ക് ഏ ഫുൾ, anegam e chiler
sempre se põem antes do Substantivo, ഏ ഫുൾ, chiler, perde
o, T, ut ചില്ലു പി കുലക്കുടാർക്കൻ, chilapergal uandargal
alguns gentes uierão മാരണക്കൻ, പി ഓമിനക്ക്, പബ്ര
ഘാരൻ, anegam perolittu ponargal, muitos fugirão.
ellam, quando se acha sem Substantivo ita declinatur.

nº യേംസലപ്പട്ട. ellar

യേംസലപ്പമ

jº യേംസലപ്പരിഞ്ചെ

യേംസലതക്കുക്കൽ

jº യേംസലപ്പരക്കു

യേംസലക്കുക്കൽ

alº യേംസലപ്പരമ്പര

യേംസലപ്പരമ്പര

abº യേംസലപ്പരിജ്വല

യേംസലപ്പരിജ്വല

dos Comparativos

Seruem de Comparativos alguns nomens docurando que
esta particula பாட்டுக்கு, parca, ou காட்டுவே, cattil
ao acc^o ou ab^o do nome inferior, estando o comparativo
em n^o. வட்டப்பத்துமு,ப்பாட்டுக்கு, முனுவே, நலங்கு
pediu-se parca Joani nallauen, Joao he melhor que pedro.
parca esta depois do acc^o. e quando se ouuer de par depois
do ab^o, ao ab^o Se aucrecenta esta particula, um; us
உதியும், பாட்டுக்கு, முகு, நலங்கு, wilum parca adu
nalladu, melhor he aquello que isto.

dos Superlativos

17

Superlativo he quando se comparão muitas causas do mesmo genero, e antes do nomen inferior, que deve estar em acr. ou abr. ha de estar esta particula, യെംസ്, ella, e depois esta, തപ്രത്തിൾ, ou പ്രത്തത്ത്, cattil ou parca, e o Superlativo ha de estar em n.º നേംസ്, പ്രത്തത്തുള്ളം, പ്രത്ത
തക്ക്, മന്ത്, പ്രത്തത്തുല്ലവൻ, ella traiacalci parca
inda traiac nullaven, este Rei he melhor que todos os Reis.

dos nomens de qualidade e qantidade

por não ter esta lingua nomes proprio de qualidade et qantidade
seruem peras da qualidate este particípio തെരാത്തയൻ ,
തെരാത്തയൻ , തെരാത്തയൻ , ~~cottauen~~ cottauen , collaual
cottadu pondo che antes huma destas partiuulas അപ്പുച്ചു ,
അപ്പുച്ചു , അപ്പുച്ചു , appadi , ippadi , eppadi . അപ്പുച്ചു
കതെരാത്തയൻ യേനാത്ത , മേന്തപ്പാ , —
~~പ്രാഥി~~ appadi cottauananal iénauu uendam ; Si este homen
he tal não quero delle അപ്പുച്ചു , കതെരാത്ത , ചുമ്പു ,
മുമ്പു ടക്ക , ippadi cotta chatti undaccu , faze hum
cabay dette modo . mister dizer appadi por huma causa que
esta longe , e ippadi por huma causa que he pertas .
അപ്പുച്ചു , ചെപ്പുമ , പണ്ണം ദുരിക്കുമ , eppadi
chepam pamauenum , de qual modo mister regar .
Cotta Segi a mesma regra que Nella .

pera os nomens de quantidade

Seruem estas partículas അക്കുമ, അക്കുമ, ദൈക്കുമ, attenei, ittanei, ettanei, que São indeclinacões; attenei, ittanei, significão mesmo; mas mister dizer attenei, pera huma causa que esta longe, et Ittanei pera huma causa que esta perto: quando se pom com substantivo hâo de estar & antes delle, & quando se pom sem elle aurecentasse esta partícula, um, ut ദൈക്കുമ, ചെരുക്ക, ലംഗുക്ക, പെന്ത

ക്ക, കുക്കുമ, ലംഗുക്ക, ettanei — cheugr padaiiu monargal attaneium pattargal, quantos soldados forão a gerra todos, ou tantos morrerão.

Oste adiectivo ഒരു തന്ത്രം, ഒരു തത്ത്, ഒരു, orutten, orutti, oru, que quer dizer hum so, quando se põe — depois do nomen. Substantivo Significa Solus, ut ഒരു സീ, ഒരു തന്ത്രം, പൊതുമ, auen orutten podum, aquelle so — basta. porem pôsto antes do nomen Substantivo Significa unus, hum; ut ഒരോ ചെക്കു തന്ത്രം, ore cheuugen, humo — soldado ഒരു, ടേണു ചുത്ത്, oru penhadi huma molher, ഒരു, യുസ, oru nai, hum cao.

Ajuntando ao mesmo ^{pessoas} orutten, orutti, ondu ഒരു തന്ത്രം, ഒരു തത്ത്, ഒരാറു, esta particula, um, ഒമ, e ഓലും, ut ഒരു തന്ത്രം യുമ, മുലും, oruttenum illei, Significa nullus. ഒരു തത്ത് യുമ, മുലും, aruttium illei, nulla തന്നുത്ത് യുലും ondum illei, nullum, ou nihil. ut എ ടേരു ഒരാറു മുലും മുലും, uttile ondum illei tem nada en a Casa. ഒരു തന്ത്രം യാരു, മാനും, oruttenum yara illei, nangin uem. ഒരു തത്ത് ^{a nanguin} പൊലുപയും, ^{malo} ഫറേരുപയും, ^{fazer} ലോടു കുടുംബം, ^{nao querer} ലോടു കുടുംബം. oruttanum pollappu ക്രൈഷ്ണ matten, não querer fazer malo a nanguin.

എക്കിളുമ, akilum Significa, ou, ut ^{pedro} പെരുന്തു, ^{agilum} അക്കിളുമ, ^{ingre} ഇക്കിളുമ, ^{irundal} യാതുകു, ^{podum} പെരുന്താലു, പൊതുമ, ^{seia} പെരുന്തു, ped. Basta estar aqui pedro ar ou ioanni tambem esta particula pôsta depois de alguns nomens numerais et outros Significa leia, ut ഒരു തന്ത്രം, ^{hum} അക്കിളുമ, ^{seia} അതുകു, ^{aqui} യാതുകു, ^{não quer} തുവാനുത്തുമ, oruden akilum ingre irucca uendamo, seia hum não quer estar aqui.

Dos nomen! Numerais

1. 2. 3. respondē, onda, hum, mundu, munda.

a estos nomens 1. 2. 3. respondē, onda, hum, mundu, munda. 1. 2. 3. vēzes dixemos onda, hum, mundu, munda. 1. 2. 3. vēzes dixemos onda, hum, mundu, munda.

onda, hum

rendu, dos

munu, tres.

nalu, quatre

aingteha, cinque

arou, sex

icéion, Septe

iéttu, oito

onpatu, nove

pattu, dezena

patinema, ondēzessete

panrendu, doze

patinanda, treze

patinale, quatorze

patinanteha, quinze

patinaru, dia sex

patineiu, dia Septe

patinette, dia oito

pattonpadu, dia nove

iruattondu, iruatu, vinte

iruattondu, iruatu, vinte e hum

irupattu, irupattu rendu, vinte e dos

irupattu, irupattu munda, vinte e tres

irupattu, irupattu nalu, vinte e quatro.

en estos
 modo levarlos யாருபத்து அத்தி
 யாருபத்து ஆறு
 தூந்தூ யாருபத்து யேழு
 அதை, மாதுபத்து எட்டு
 மூன்யாருபத்து ரணபது
 விசை; குப்பம்பது தெலு, குப்பம் விசை
 குப்ப தநொண்டு
 குப்பத்து ளாண்டு
 குப்பத்து கண்டு
 குப்பத்து ஒலு
 குப்பத்து அத்தி
 குப்பத்து ஆறு
 குப்பத்து ஒரு
 குப்பத்து எட்டு
 குப்பத்து ரணபது
 குலப்பது
 குலப்பது தநொண்டு
 குலப்பத்து ளாண்டு
 குலப்பத்து குண்டு
 குலப்பத்து ஒலு
 குலப்பத்து அத்தி
 குலப்பத்து ஆறு
 குலப்பத்து ஒரு
 குலப்பத்து எட்டு
 குலப்பத்து ரணபது
 அந்பது
 அந்ப
 அந்பத்து ளாண்டு
 அந்பத்து குண்டு
 அந்பத்து ஒலு
 அந்பத்து அத்தி
 en estos

ஏந்ப	துதாவு	உழுது	ஏந்ப துதாவு
ஏந்ப	துதெபு	உங்கல	ஏந்ப துதெபு
ஏந்ப	துதெடு	உங்கல	ஏந்ப துதெடு
ஏந்ப	துதெடு	உங்கல	ஏந்ப துதெடு

四月廿五日 晴天。午後有風，晚晴。

ஏற்பட துவோன்று விடுவது

ଅପରାଧକୁ ରାଜ୍ୟରେ ହେଲା

କରିବାକୁ ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

வினாக்கள் என்று விடத் தேவை அல்லது விட வேண்டும்.

— வாய்ப்பது அதே கூட கண்ணால் ⑥

四
五
六
七
八
九
十

தமிழ்நாடு தலைவர் பத்ரிகை | 15 மே 2020 | பக் 6

卷之四

କେତେ ପରିମାଣରେ କାନ୍ଦିଲା ଏହାରେ ଆମାର କାନ୍ଦିଲା

ଶ୍ରୀ ପଦମାତ୍ରାନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିବହନ କରିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି

ବ୍ୟାକୁପତ୍ର ବ୍ୟାକୁପତ୍ର

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଦିବାଜିତ ପାତ୍ର

ஓய் பத்து மூண்டு அமைக்க வேண்டும்

ବ୍ୟାପକ ରୀତି ଦେଖିଲୁ ଏହାରେ

（四）
（五）
（六）

卷之四

國立美術館 6月號

இயாபதிது ७८८६ அடலை நக

ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଚାରିପାଇଁ ଏହା ନାହିଁ

四百四十一

கட்டான்று, கோடு

ବେଳା ପତକ ଗାନ୍ଧୀ ୭

ବେଳେ କାହାର ପାତାର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

கீழ்க்கண்ட பாடத்தின் மூலம் இது என்று அறியப்படுகிறது.

யெணபது அஞ்சி மூலக பல்லு
யெணபது தசாமு குலே பல்லு
யெணப தநெடு குலே பல்லு
யெணப தநெடு குலே பல்லு
யெணப தநொனபது பல்லு
தொனை யூ ரூபாக்கிரஸ் பல்லு
தொனை தசானுடை வெளிபல்லு
தொனை யூது டானுடு வெளிபல்லு
தொனை யூது மூனுடு வெளிபல்லு
தொனை யூது இலு வெளிபல்லு
தொனை யூது தநாஞ்சியாக்கிரஸ் பல்லு
தொனை யூது தநாஞ்சியாக்கிரஸ் பல்லு
தொனை யூது தநாஞ்சியாக்கிரஸ் பல்லு
தொனை யூது தநெடு குலே பல்லு
தொனை யூது தநெடு குலே பல்லு
தொனை யூது தநெடு குலே பல்லு
மூர்ம, nuru, cento குலே பல்லு
மூத தநெடு மூனுடு வெளிபல்லு
மூது டானுடு டானுடு வெளிபல்லு
மூது மூனுடு டானுடு வெளிபல்லு
மூது இலு கூஞு வெளிபல்லு
மூது ஒசு மூஞு வெளிபல்லு
மூது சுதாமு தசாமு குலே வெளிபல்லு
மூது தநெடு குலே வெளிபல்லு
மூது தநெடு குலே வெளிபல்லு
மூது தநெடு பதாகு வெளிபல்லு
மூது தநெடு மூலக பல்லு

pera; primero, segundo, terceiro, que disemos mudalam,
 irandam, mundam & nundam, irandam, mudam,
 mudam, irando a dendera illada se irandu,
 e mudam de e por che una particular am; e como
 mudal he o mesmo que ondu aerentando che esta
 particular am, significa primo.

குடும்ப வடையான பிரபுவர் அதே

நபத், நன, எல். தாலி, நம, நாஸ, ஹெ போக ஹெரா. நி, நி
 னி? நப, நாஸ, போக ஹெரா. தபாத், நன, எல், தபா
 ஹெ, போக ஹெரா. சிங் முன் முன் கோபி, மு வை. த.

n.^o நபத்

தொட்டு தெவதை தெவதை தெவதை
 தெவதை தெவதை தெவதை தெவதை

n.^o நப

த.^o நமமுன்றை

த.^o நமது

த.^o நமமன

த.^o நமமில் மில

plural

n.^o நாஸ்தன

த.^o யெஞ்சாஞ்சை

த.^o யெஞ்சாஞ்சு

த.^o யெஞ்சு

த.^o யெஞ்சனில் யெஞ்சனா ரை

மதுவை வாய்த் திரும்புவது என்று
ஏன் வெர்க்கா நான் இயோத்துக்கிழவுத்துவம், சினம்
கிடூது ஒற்றுன்று நி அடு; நான் சீர்க்கு,
சிறுவை சிறைக்குவதே நென்று நிரி; என் ஜெஸு
கிஷோ அமை சிரெங்கோ ஸாவீ மாட்டு மாப்பா செல்லால்
ஸாவீ கேள்வி அமை ஜெஸு கிஷோ.

நாம், யெசு, க்கிரி ஏத்துவம், சினம்தின்
கிடூது, மென்று, நி அடு; நாம், ஜெஸு, கிஷோ,
கிஷைக்குவதே நென்று நிரி; நாம், ஜெஸு கிஷோ,
கிஷைக்குவதே நென்று நிரி; நாம், ஜெஸு கிஷோ,
கிஷைக்குவதே நென்று நிரி; நாம், ஜெஸு கிஷோ.
en estos dos ejemplos tem huma so pessoa que fala para
si. mas en Segente tem huma, ou muitas pessoas -
que falam para muitas pessoas.

நாங்கள், யெசு, க்கிரி ஏத்துவம், சினம்தின்
க்கிடூது, மென்று, நி அடு; நாங்கள், ஜெஸு
கிஷோ, கிஷைக்குவதே நென்று நிரி; நாம், ஜெஸு கிஷோ,
கிஷைக்குவதே நென்று நிரி; நாம், ஜெஸு கிஷோ.

மாத்தோ நீ
மாத்தோ நீ போலே நீ
மாத்தோ நீ போலே நீ
மாத்தோ நீ போலே நீ
மாத்தோ நீ போலே நீ

Sing.

- nº. നി
gº. ഉന്നതിരുവാട്ടുക്കുളം തൃപ്പണി
dº. ഉന്നതി
aº. ഉന്നതി
abº. ഉന്നതി എന്നതിലേ
- exemplo

നുറ്റി അന്നതിരുവാട്ടുക്കുളം നിനാല്ല
മനുഷാ ഇന്നരി; മുൻ ഹാണി എസി മുൻ ഹാണി
ബോ ഹാണി. വിനാഡി വിനാഡി
പൊ ഹാണി പൊ ഹാണി

- Sing. n. നി, നി, നി,
gº. ഉമ്മതിരു
dº. ഉമ്മതി
aº. ഉമ്മതി
abº. ഉമ്മതി എമ്മതി
- exemplo.

നി, ഉമ്മതി, മുമ്മതി, മുമ്മതി നി; നി,
പൊ, മനുഷാ, ഇന്നരി, നിസൈ, ഗ്രാഡീ, ഹാണി,
ഇനി; വിനി ഇനി ഗ്രാഡീ ഹാണി ^{esta} സെ പൊ പൊ
വിനി, എ ഇന്നരി, പൊ എ ഇന്നരി

സ്ഥലാദി

സ്ഥലാദി

സ്ഥലാദി

സ്ഥലാദി

സ്ഥലാദി

- nº. നുകളി
gº. ഉന്നതിരുവാട്ടു
dº. ഉന്നതി
aº. ഉന്നതി
abº. ഉന്നതി എന്നതി

Sing.

- nº. தாம
gº. தன்னுடைய
dº. தனக்கு
aº. தன் உண
abº. தனதில் தனதுலே
exemplo.

தன், சுறு வெசுர, நென்னூ, ரத்தால்லு, கிறோ;
sara charaneekura, nennu kollu = etérion; elle, deos
direndo edise; elle se dice deos. este fan ^{elle} se pom quando
humana pessoa fala cum outra pessoa de terceira que ia dizer
alguma causa de si. mas si dizes, elle he hum grande
deos, mister dizer por, elle, auen புது எனா நான் tam, ou
tam.
por honra

Sing.

- nº. தாம
gº. தம முடைய
dº. தம கநு
aº. தம தை

abº. தம மா நம மாலை பூப்பல, புதி
plus d'entes dos monoments

- nº. நாம் கந் நாம் கந் நாம் கந்
gº. நாம் கந் நாம் கந் நாம் கந்
dº. நாம் கந் நாம் கந்
aº. நாம் கந் உண
abº. நாம் கந் உண

எங்கி நாம் கந் நாம் கந் நாம் கந்

Todos os gen.^{os} destes pronomens. Seruem de adiectivos, q^o se
nom dantes dos substantivos ut enurea or oot oo, coe us,

Serue de meus, mea, meum, enudeia postaham,

ou enudeia, tem a significacão de meu lar.

engaludeia pandam, serue de tuus, tua, tuum;

o nosso fato, Serue de noster, nostra, nostrum,

exem. enudeia audi, ou enudeia, tem a significacão de tua casa.

engaludeia, serue de suus, sua, suum;

ou enudeia, serue de tuus, tua, tuum;

exem. enudeia audi, ou enudeia, tem a significacão de tua casa.

enudeia, ou enudeia, serue de suus, sua, suum.

exem. enudeia couil, ou enudeia, tem a significacão de tua casa.

ou enudeia, ou enudeia, tem a significacão de tua casa.

o mesmo se ha de dizer de nir, nam, tam; e nota

que algumas vezes se pom so mente o nomin. em lugar

de possessivo, ut engal couil, nostra Egregia.

C nota que a terminacão neutra de ullauen, allaual, ulladu,
que quer dizer o que tem aiuntando se aos dativos dos pronomens
ditos, & do auen, aual, ade; que significa aquelle, e do iuen
iual, iu; este; euen, eual, edu. ou enudeia, ou enudeia,
ou enudeia, qual; tem a mesma significacão que tem os genitivos
dos pronomens, ut enaualladu or enudeia, meus, a, um.

unaualladu or enudeia, tuus, a, um; tamaualladu,
or enudeia, suus, a, um; e quando se quiser

substantiar ha de perder a deradura silla da como os adiectivos,
audirei enaualla, or enudeia, ou enudeia, este cauale he

enauella cuderéi என்கத்து என், குத்தை, காலோ ஹெமெ
en au cuderéi enauelladu குத்தை என்கத்து என்டு.
e o do mesmo modo se acunta aos nomens appellativos, ut
pedruelladu பெட்டுக்கத்து என்டு, he de pedro.

deste pronom, nam நாம், nos, usamos quando o que fala
Somente e todos os presentes como se estando des dizer, usamos
nos usamos todos a Igreja, nam coile pouom, நாம், கொயூ
பொவூம்; mas nos usamos alguns, não todos, diremos
nangal coile pouom, நாங்கள், கொயூல், பொவூ

ar, ஏரி, pronom para o masculino e fem. Significa -
quem, Supondo hum so; euen, ஏவுன், o mesmo significa
algas vezes, ar, Suppon muitos, ab vanduergalar, ஏந்து
ஏந்தன்றி quem ia ui. enna ferue para o neutro
de euen, ab enna uenum ஏந்து ஏந்து, que
queréis.

Livro 2º dos verbos

pello presente se conhixer verbo de que coningacão
he; mas porque quasi todos São differentes nos outros
tempo de todos porem os primeiros passos. as outras
ta verão em hum verbo que por exemplo coningaremos.

alem do futuro ordinario tem esta lingua outro futuro
negativo nomec depois do imperativa porque delle se
fornia.

Primeras Coningacões

todos os verbos acabados em ஓத்திற்னி, iuren; ou
em ஓத்திற்னி aicren; ou யத்திற்னி, iacren.
pertensem a ja coningacão.

Indicativo

Sing.

eu creyo	நான் வாசுவாந்திக்கிறேன்	pera o negativo adulta illéi,
tu crees	தீ வாசுவாந்திக்கிறேன்	atodos os templos. nan uichouwachuren illéi,
elle cre	அவர் வாசுவாந்திக்கிறேன்	ou não creyo.
ella cre	அவர் வாசுவாந்திக்கிறேன்	ou pera os templos fala por honrra no Singul. Somente.
interrogativo, adulta in sim	நான் வாசுவாந்திக்கிறேன்	uichouwachua illéi.
eu creyo	நாம் வாசுவாந்திக்கிறேன்	nan uichouwachua illéi.
vos crees	நீர் வாசுவாந்திக்கிறேன்	auen. mas pera o fut.neg.
elle cre	நீர் வாசுவாந்திக்கிறே	tem hum tempo particular.
interrogativo, adulta pluri.	நான்கள் வாசுவாந்திக்கிறே	pera o negat. intenso illéia u. ou eu.
os creemos	நாங்கள் வாசுவாந்திக்கிறே	por presente intenso no, o, no &c.
os credes	நீங்கள். வாசுவாந்திக்கிறே	தேஷ. தே

He

elles creem அமுர்கள் வாசவதிக்கிறார்கள்
por neutro அது கள் வாசவதிக்கின்றன

adverte que não ha nessa lingua tempo certo que —
Sale do imperfeito; mas mister tomar o presente do
indio. adiuntando lhe, apo அப் பொ.

protet. imperf.
sing.

eu crio கான், வாசவதிக்கிறென, அப்பொ
m crias நி, அப்பொ, வாசவதிக்கிறேய்
elle cria அவன், அப்பொ, வாசவதிக்கிறென
ella cria அவன், அப்பொ, வாசவதிக்கிறென
He.

prot. perfeito.

sing.

eu cri கான் வாசவதிக்குதலை

tu creste நி வாசவதிக்குதலாம்

elle creos அவன் வாசவதிக்குதலாம்

nos cremos அது வாசவதிக்குதலாம்

uos cretestes நிகுகள் வாசவதிக்குதலாகன்

elles ereram அவர்கள் வாசவதிக்குதலாகன்றன

por neutro அதுகள் வாசவதிக்குதலாகன்றன

plusquam perfeito

nora o plusquam perfeito. Perfeito o perfeito acentuado
que esta dito a todos as pessoas aquela tem significação

de que é de grande importância. முதல் பாடம் என்று சொல்லுதல்

De presentis ut

eu crera, நான் வாத்து முன்னென, வாசுவாத்திட்டதன்

eu creras, நி, அதுகந்து குன்னென, வாசுவாத்திட்டநாய்

elle crera, அவன் அதுகந்து முன்னென, வாசுவாத்திட்டநாய்

etc.

Futuro Imperfeito
sing.

ac crerey, நான், வாசுவாத்திப்பொன்

tu creras, நி வாசுவாத்திப்பொய்

elle crera, அவன் வாசுவாத்திப்பொன்

esta causa crera ஏது வாசுவாத்திட்டம்

plur.

April

nos creremos நாங்கள், வாசுவாத்திப்பொம்

uos crereys, நியுக்கள் வாசுவாத்திப்பொர்கள்

elles creram் அவர்கள் வாசுவாத்திப்பொர்கள்

அதுக்கள் வாசுவாத்திட்டங்கள்

present. perf. futur. perf.

Sing.

nora esse futuro serue o precedente aercentando che
essa particula do presento, adiaceunne

eu entam feray நான் அதுகந்து முன்னென வாசுவாத்திப்பொன்,
do credo,

uos entam feray நி அதுகந்து முன்னென வாசுவாத்திப்பொய்

elle entam feray அவன் அதுகந்து முன்னென வாசுவாத்திப்பொய்

etc.

Futuro Negativo

Sing.

eu não crerey, நான், வாசுவாத்திப்பொன்.

uos não creras, நி, வாசுவாத்தியாய்

elle não crera, அவன், வாசுவாத்தியாய்

esta causa não crera அது மாசுவதியாத
 neutro. கூடும் போதுமான கூடும் சொல்ல
 மாது விதம் கூடும் கூடும் கூடும் கூடும்
 nos não creremos, நிர்வந்தன் வாசுவந்தியாம
 uos não creys, நிர்வந்தன் வாசுவதியாதியங்குதொன்
 elles não creram, அவர்கள் வாசுவதியார்கள் ஏன்
 pro neutro அதுகள் வாசுவதியாத

ha outro futuro no indicativo que se serve para as primeiras
 e terceiras pessoas de ambos os numeros como os pronomens.

o futuro he vichouuadicotto, மாசுவாதிந்தொடெடா.
 deste modo com todas as pessoas ditas; e he interrogativo, ut

futuro interrogativo.

sing?

crerey eu? நான் மாசுவதிந்தொடெடா
 creras tu? நி மாசுவதிப்பாய்ட
 crera elle? அவன் மாசுவதிந்தொடெடா

plural.

creremos nos? நாங்கள் மாசுவதிந்தொடெடா
 crereys uos? நிர்வந்தன் மாசுவதிப்பார்களா.
 creram elles? அவர்கள் மாசுவதியங்குதொடெடா.

Imperativo.

cre tu, நி, மாசுவாதி
 cre tu, por mascul. நி, மாசுவாதியாக்குவது
 cre tu, por femen. நி, மாசுவாதியாக்குவது

cre nous por honra. நிர்வந்தியம், பார்த்துக்கொள்ளுவது
 cre uos por honra. நிர்வந்தியம், பார்த்துக்கொள்ளுவது

creyo eu por honra. நாம், மாசுவாதிக்குத்தக
 creyo eu por honra. நாம், மாசுவதிந்தந

creya
 creya elle
 creya ella
 creya issi.
 அவன்
 அவன்
 அது

போக வாய்ப்பிய நோய்

உச்சவாதி குத்துக்குடியை குடும்பத்தையெல்லாம்

cremos nos, நான்கள், உச்சவாதி பெபாம்
 crede uos, (நின்கள், உச்சவாதி யான் காள்)
 crede uos, (நின்கள், உச்சவாதி யாங் கொஞ்சம் பான்னாய்
 creyam elles, அவர்கள்
 creyam estas, அதுகள்

Imperat. prohibitivo.

não cre tu, நி, உச்சவாதி யாடுதி
 não cre tu, mas. நி, உச்சவாதி யாடுதி யாடுதி
 não cre tu, sem. நி, உச்சவாதி யாடுதி யாடுதி
 não cre uos, நிர், உச்சவாதி யாடுதி யாடுதி
 não cre uos, நாடு, உச்சவாதி யாடுதி யாடுதி ம் பான்னாய்
 não cre uos, நாடு, உச்சவாதி யாடுதி யாடுதி ம் பான்னாய்
 não creyo eu, நாம், உச்சவாதி யோம்
 não creya elle, அவன், உச்சவாதி குத்துக்குடியை குத்துக்குடியை
 plur. நாம், உச்சவாதி யோம் பான்னாய்
 não creamos nos, நாங்கள் உச்சவாதி யோம்
 não credes uos, நின்கள் உச்சவாதி யாடுதி யாடுதி கொஞ்சம் பான்னாய்
 não crededes uos, நின்கள் உச்சவாதி யாடுதி யாடுதி யாடுதி கொஞ்சம் பான்னாய்
 não creyam elles, அவர்கள் உச்சவாதி குத்துக்குடியை குத்துக்குடியை

optionalis modo.

não ha tempo proprio para o opt. mas serve do indicativo
 acrescentando che no sim agil, ஆகில்

தாக்குதலும் ஆகில்.

அப்போது ஒன்று உச்சவாதி குத்துக்குடியை குத்துக்குடியை

பிரதர். ஸாஃ.

அப்போது ஒன்று உச்சவாதி குத்துக்குடியை குத்துக்குடியை

prater plusquam parf

அயோன அதாகு முன்னே உசுவாசிதநெறு கீல்ல
Hc.

futuro

அயோன அதாகு கிட்டும் உசுவாசிப்பேறு கீல்ல

Hc. முப்படிக்கும்போது முதலாக

கால்முறை கிடம்போது, முதலாக

விவந்து வருகின்றும்போது, முதலாக

não há também tempos próprios do coniunctivo; mas

usamos das pessoas do presente com suas tempos

aurecentando che algum dia

Si tem a negação mister present.

விசுவாசிஹிருவிலீஸ்

உசுவாசிதநி

நான் உசுவாசிதநிருக்க சுசுக்குதும்,

ஒன்றுமல்ல

or

நான் உசுவாசிதநிறேன்

பே, Hc. como eu

நிய உசுவாசிதநிறும்போதும்,

நெருக்கடி

Hc. Imperf.

நான் உசுவாசிதநிருக்க சுசுக்குதும்,

விசுவாசிஹிருவாபூ, நான், உசுவாசிதநிறுப்பாது

உசுவாசியாதநிய உசுவாக்கநிறுப்பொது

பொது, como Hc. So pronome se uaria, ut non vichuvachicera podo

enam uadam cheidar நான் உசுவாசிதநிற

interventus அமைக்குது உசுவாதா பே, நாது உதவுதொய

நான், quando eu era deos me adinda

prater plusquam perf

pera o negat. நான் உசுவாசிதநெற வெ

விசுவாசிஹிருவெ நா உசுவாசிதநாடெ

வென என்று கீல்ல விசுவாசிஹிருவெ

நான் உசுவாசிதநநெற வென்று விசுவாசிஹிருவெ

outro prot. perf.

27

நான் உசுவாசித்தெலுக்கில் சி.

Si eu crera ou cresse; exita de omnibus com o agil no cabo, ut
charauelhurenci uihumachitten ahil pgeperenç சி உசுவாசித்
உசுவாசித்தெலுக்கில் பெதுழுபுரை, se erer
em deos Saluar meei, aiuntando che esta partiuila illei tem
significatio negativa, ut uihumachitten illei agil ou engil,
உசுவாசித்தென அவற்றையும் ஒதுக்கி என்னோ ஏன்.

outro prot.

நான் உசுவாசித்தெலுக்கில் சி.

inda que eu crera, ou ouvera crido சி. ut pihachai uihumachitten
ahilum pigeira matten மசங்கை உசுவாசித்தெலுக்கிலும்
பெதுழுக்கடமாட்டே சி, inda que eu cresse no diabo
não me ha de Saluar: auresentando che a partiuila illei
tem significatio negativa, ut non uihumachicia illei ahilum
இன் உசுவாசித்தெலுக்கிலும் ஒதுக்கி, ainda que eu não
cresse.

pratrito plus quam perf.

os tres modos affirmadetos do prot. perf. podem servir de
plus quam perf. auresentando che a partiuila adiununne,
ut adiununne si uihumachitten ahilum சித்தெலுக்கு சுங்கள்
நி உசுவாசித்தெலுக்கிலும் சி. Si uos finhas crido;
ou, ite non adiununne uihumachitten ahilum ^{ite ni adiununne} சித்தெலுக்கு
ahilum நி ஆத்தை அநான்மூத்துக்கு சுங்கள் இன் உசுவாசித்தெலுக்கிலும்,
நியூக்கந்து சுங்களை சொன்னும் சுந்து
நியீக்கி, antes eu finhas & crido. Si antes isto uos finhas ditto.
rera i negativo, aiuntano, illei, ut ite non adiununne
uihumachitten illei ahilum, ஆத்தை, நான், வந்து சுங்கள்,
உசுவாசித்தெலுக்கு தென், மலூஸ், யாதிலும், antea isto
eu não finha crido. சித்தெலுக்கு சுங்கள் சுந்து
நியீக்கி, non aiunt. ^{non aiunt}

en, di, ab uichuachina, neram, matchu, உசுவாசிதந் ,
 நெரம்பாசி, ia São horas de crer finna, ou, Kinga neram
 matchu சினான்மதிர்க்கு, நெரம்பாசி, ia São horas de comer.
 pera geruno em, do, se dire, al, ab ^{nan} charumeechurenai,
 uichuachittal, piggappen. நான், சமுவேசுரமுன், உசுவாசிதந்
 தநால், படமுடிப்பேன், crendo deos, Saluarei. tambem
 se dire uichuachittal உசுவாசிதநால் crendo.
 o negativo deste tempo se uichuachiamel, como nan
 charumeechurenai uichuachiamel, piggappi matten.
 நான் சமுவேசுரமுன் உசுவாசியால், படமுடிதந்
 வகையில் போடுதூண், சுப்பீ மாந் crendo deos, nad Saluarei.

குறிப்பு ஸ்வப்புப் போது கூறுவது என்று
 Este modo se conjugaoi seguintes verbos &c.

குறிப்பு ஸ்வப்புப் போது கூறுவது என்று
 quebrar, தக்கந்தென், தகந்தென், தகப்பென், தகதந்.
 குறிப்பு ஸ்வப்புப் போது கூறுவது என்று
 agastar சினாக்கி ஒழன் சினாக்குதென், சினப்பென், சினதந்.
 குறிப்பு ஸ்வப்புப் போது கூறுவது என்று
 oriar வளக்குதென், வளத்தென், வளப்பென். வளதந்.
 குறிப்பு ஸ்வப்புப் போது கூறுவது என்று
 har force, பலகந்தென் பலகதென், பலப்பென், பலதந் &c.
 குறிப்பு ஸ்வப்புப் போது கூறுவது என்று
 a esta conjugacao se reduzem huns poucos de verbos acabados
 em aven குதந்தென், que no proterito fazem em den, ab
 மளக்குதென், பளகதென், மளப்பென், மளதந், pilauor,
 pilanden, pilappen, pilaca. fender
 மளககுதென், pilauoren, cu fendo.
 மளகதக ஓ, pilacen, cu não fendo.
 மளத்தென், pilanden, cu fendi.
 மளதந், மளவன், pilaua illei, cu não fendi.
 மளப்பென், pilappen, cu fenderey.
 மளமென் pilauen, cu não fenderey
 மள, pila, cu fende
 மளமுங்குதென் pilauengil não fender os
 மளத்தாடு, pilauade, não fende

குத்தாக்கால் மானமானா, நீண்டமானா 36, 37
நூபத்து மானத்து நூபத்து, நான் sendes uns.
நாபத்து மாபபொம், nangal pilappom, நான் sendemos nos
நாபத்து, மாபபொம், nangal pilapom, நான் sendemos nos.
நூபத்து, மாபபொம், நான் sende elle.
நூபத்து, மாபபொம், நான் sende elle.
நூபத்து, மாபபொம், நான் sende elle.
நூபத்து, மாபபொம், நான் sende elle.

auoir nasser, பறுக்கிறன, பறந்தன, பறப்பென், பறுக்க
esqueser, மறுக்கிறன, மறந்தன, மறப்பென், மறுக்க
ordinhar கறுக்கிறன, கறந்தன, கறப்பென், கறுக்க
passar, கட்டுக்கிறன, கட்டந்தன, கட்டப்பென் கட்டுக்க
misturar, கலுக்கிறன கலுக்கிறன கலுப்பென் கலுக்க
nasser, பறுக்கிறன பறந்தன பறப்பென் பறுக்க
deitarce, கிட்டுக்கிறன கிட்டந்தன கிட்டப்பென் கிட்டுக்க
andar, நட்டுக்கிறன நட்டந்தன நட்டப்பென் நட்டுக்க

medir, அளுக்கிறன அளந்தன அளப்பென் அள கிட

no futuro negativo fazem em, vez e no mais como
uichimadurem, illi uide, e o que se quer dizer:

• பிரசீல விவரம் தோயில் பிரசீல

பிரசீல, வீர விவரம் தோயில் பிரசீல

பிரசீல, வீர விவரம் தோயில் பிரசீல

பிரசீல, வீர விவரம் தோயில் பிரசீல

21 nos
1 no.

5;

13

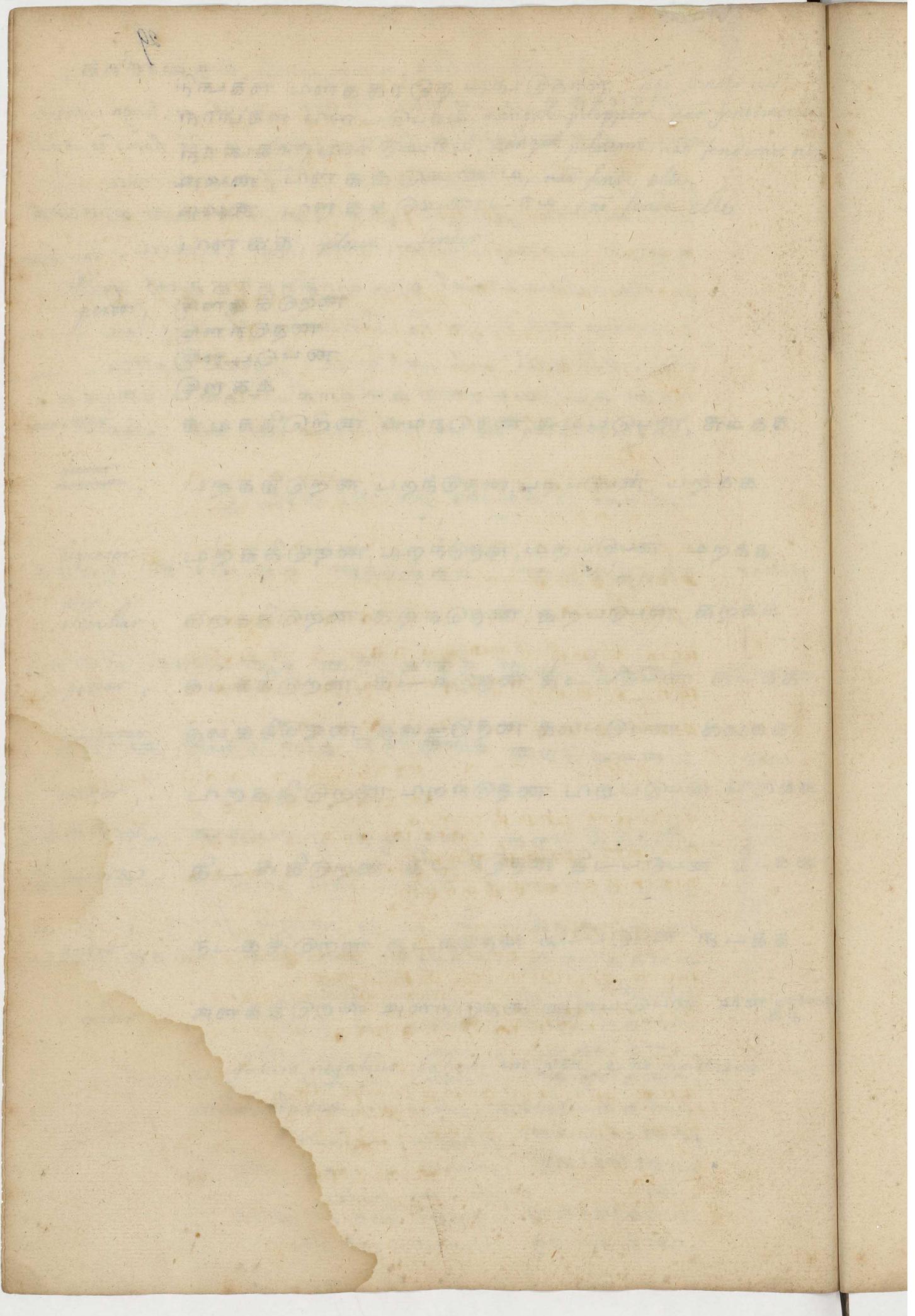
5

5

5

5

5
5



Prog. oblatum
2^a Coniugacão.

மாலைக்கு மாண

a esta coniugacão pertencem os verbos que tem antes do —
verbo, 2. u. ou T, ou Tr. Saõ em no præterito em, ten,
e no mais guardado a regra do j. p. para os outros em
verbo, உதக்கிறன், pudem, fizer, augren, தந்தகிறன்,
ut, amuren, ஏதுக்கிறன், e fai's ao polla p. a.
exemplo உதக்கிறன், uieren, uendo

Indicatio Sing.

மாலைக்கு மாண

நான் உதக்கிறன் பாலைக்கு மாண
நி உதக்கிற ய குலைக்கு மாண
அவன் உதக்கிறன் எவ்வளவு நூல் செல்ல
அவள் உதக்கிற ஸ போல் நீடி
por honra வாலைக்கு மாண
நாம் உதக்கிற யால் நூல் செல்ல
நி'ர் உதக்கிற நீல்களைக்கு மாண
அவர் உதக்கிற ரா . விடுவை நீடி

plus.

நாங்கள் உதக்கிற ரா. பாலையைக்கு மாண
நியுஞ்ச உதக்கிற காக்கு மாண
அவர்கள் உதக்கிற காக்கு மாண

præterito imperf.

நான் அப்பொ உதக்கிற நீல்லை, &c. como o præcedente
அப்பொ உதக்கிற நீல்லை, &c. como o præcedente
நான் அப்பொ உதக்கிற நீல்லை, &c. como o præcedente
நான் அப்பொ உதக்கிற நீல்லை, &c. como o præcedente

நான் அப்பொ உதக்கிற நீல்லை, &c. como o præcedente
நான் அப்பொ உதக்கிற நீல்லை, &c. como o præcedente

plural.

நாங்கள் அப்பொ உதக்கிற மூடு மூடு

98
materito perf.

Sing? *ஒன்றினை* 99

நான் மாதுதன்

நி மாதுதாய்

அவன் மாதுதான்

அவள் மாதுதாள்

plural

நாங்கள் மாதுதார்கள் மாதுதாம்

நின்கள் மாதுதாரிகள் மாதுதாம்

அவர்கள் மாதுதார்கள் மாதுதாம்

presente interrogatio.

நான் மாதுதுதனே

நி மாதுதாயோ

அவன் மாதுதானே

அவள் மாதுதாளோ

plur. interroq.

நாங்கள் மாதுதாமோ

நின்கள் மாதுதாரிகளோ

அவர்கள் மாதுதார்களோ

Sing? negatio. எதுலோ அலோ

நான் மாதுதுதனில்லை

நி மாதுதாயில்லை

அவன் மாதுதானில்லை

அவள் மாதுதாளில்லை

plural negat.

நாங்கள் மாதுதாரில்லை

நின்கள் மாதுதாரிகளில்லை

அவர்கள் மாதுதார்களில்லை

ou por estes tempos,

நான் மாதுதயில்லை

நி மாதுதயில்லை

அவன் மாதுதயில்லை

அவள் மாதுதயில்லை

அவர்கள் மாதுதயில்லை

நாங்கள் மாதுதயில்லை

நின்கள் மாதுதயில்லை

அவர்கள் மாதுதயில்லை

Sing. negatio interrogatio.

81

நான் உச்சத்திலில் வீட்டு
நி உச்ச தூயால் வீட்டு
நாக்கு நாக்கு நாக்கு

நான் வாத்து யல்லது டா
நி வாத்து யல்லது டா

நான் சிறுக்கு முன்னெண்ணாதது என்றால்
நான் சிறுக்கு முன்னெண்ணாதது என்றால்
நான் சிறுக்கு முன்னெண்ணாதது என்றால்

~~Sing? Interrog.~~

நான் விடுதலூடு முன்னே வாழ்த்தென்றே
நி அவுதலூடு முன்னே வாழ்த்தாலீயா

8c. Sing? negatio.

நான் அதுக்கு முன் என விட்டேன் யால் தூ
ந் அதுக்கு முன் என விட்டேன் ஒரு உடுத்தர யால் தூ

8c: Sing. interrog. negativo.

நான் பிறக்கு சூன் ரென் ஹாக் டீவிளஸ் யா

நி அதைக்கு முன்னர் விட்டு வரும்

8c. *Ans*

8c. ~~100 विक्री के लिए 100 रुपये~~ 100 रुपये के लिए 100 विक्री

ஏதேனும் கிடைக்கும் ஒரு முறை விரிவாக விடுவது

西門町 西門町 西門町 西門町 西門町

8c. *Sutima Imperleito*

Futuro Imperfeito

vinas?

Wing.
காலனியா கூர்மா வட்டத் தெ.

ବିନ୍ଦୁର ମାତ୍ରା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମୁଖ୍ୟ ପରିକାଳୀନ ଦେଶରେ ଏହାର ଅଧିକାର ହେଲା

~~אָזֶן אַלְפָנִיט~~

ଶ୍ରୀ ମହାଦେଵ

கால்கள் வைப்பதோம்

நிலகள் வைப்பாத்தீ

அயர்கள் வைப்பார்கள்

Sing. inter.

outro Interrog. mais

andado

sing.

நான் வைப்பெற்று என்றுக்கட்டா

நி வைப்பாட்டோ

நி வைப்பாட்டோ

அயன்குக்கட்டா

Hc.

Sing. negat.

plural.

நான் வைல்லேன்

நாக்கள் வாத்தட்டா

நி வைல்லாம்

நிலகள் வைப்பாத்தீ

அயன் வைல்லான்

அயர்கள் வைப்பார்களோ

அயன் வைல்லான்

அயர்கள் வாத்தட்டா

plus.

நான் வைல்லோம்

ஆ

நி வைல்லீர்கள்

ஆ

அயர்கள் வைல்லார்கள்

நான் வைல்லேன்

நான் வைல்லீநே

நி வைல்லாட்டோ

அயன் வைல்லாற்றோ

Hc.

Sing. negat. Interrog.

நான் வைல்லீநே

நி வைல்லாட்டோ

அயன் வைல்லாற்றோ

Hc.

Sing. negat.

நான் வாத்தக்குண்ணே வைப்போ

நி வாத்தக்குண்ணே வைப்பா

அயன் வாத்தக்குண்ணே வைப்பா

Hc.

Sing. negat.

நான் வாத்தக்குண்ணே வைல்லேன்

நி வாத்தக்குண்ணே வைல்லாம்

அயன் வாத்தக்குண்ணே வைல்லான்

Imperativo

sing. நி மால்

அவன் மகத்தை

plur. நானுகள் மாப்போம்

நினுகள் மாஸ்துங்கதான்

அவர்கள் மகத்தை

Imperat neg.

sing. நி மால்வாடை

அவன் மகத்தை மேல்வை

plur. நானுகள் மால்வோம்

அவர்கள் மாஸ்வாக்கோம்

நினுகள் மாஸ்வாக்கன்

அவர்கள் மாஸ்வாக்கன்

Optativo

sing. ~~நான் மகத்தை நூற்றுக்கணக்கில்~~ tambem se dice em

நான் மகத்தை நூற்றுக்கணக்கில் கால்வாயாக்கி வைக்க

plur. ~~நானுகள் மால்வாக்கீல்~~ கால்வாயாக்கீல், மாக்கீல்.

நானுகள் மகத்தை நூற்றுக்கணக்கில்

s. c. *pera o Negativo*

~~நான் மகத்தை மால்வாக்கில் நான் மகத்தை நீல வையாக்கில்~~

நிய மகத்தை மால்வாக்கில்

s. c. *prater. perf.*

~~நான் மகத்தை மால்வாக்கில் நான் மகத்தை நீல வையாக்கில்~~

நான் மகத்தை நீல வையாக்கில்

s. c.

pera o Negativo

~~நான் மகத்தை மால்வாக்கில் நான் மகத்தை நீல வையாக்கில்~~

நிய மகத்தை மால்வாக்கில்

s. c.

prat. plur. qdum pars.

~~நான் அது கத்துன்னென மகத்தை நீல வையாக்கில்~~

~~நான் அது கத்துன்னென மகத்தை நீல வையாக்கில்~~

s. c.

pera o Negativo

~~நான் அது கத்துன்னென மகத்தை மால்வாக்கில்~~

s. c.

Suturo.

விவரங்கள்

நான் மூப்புதில்
நிய மூப்பாய யாகில்

இந்த நியம்

8c. pera o negatio. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு
நான் மூல்லை மூல்லை யாகில் நான் விடு

(இந்த நியம் விடு)

8c. pera o negatio. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு
நான் மூல்லை மூல்லை யாகில் நான் விடு

Continetio.

நான் மாத்தேண் சுவடுகளை விடு

8c. pera o Negat. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

நான் மாத்தேண் சுவடுகளை விடு

8c. Imperf. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

நான் மாத்தேபாது

8c. pera o negat. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

நான் மால்லாத பொது

நி மால்லாத பொது

8c. prst. perf. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

நான் மாத்தேண் பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

ந மாத்தாடு. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

8c. pera o negat. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

நான் மாத்தேணில்லை பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

8c. autre prst. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

நான் மாத்தேனில் பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

8c. autre prst. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

நான் மாத்தேனில் விடு

8c. plur. perf. பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

நான் மாத்தேனினான் மாத்தேனில் விடு

பூதில் பாட சுவடுகள் விடு

Futuro

33

நான் மூடப்பேண, ou மூடுதிடு நிலை

Li. *nira o negativo*

நான் மால்வெண, ou

Li. *வாய்த் தமிழ் மால்வெண*

Infinito

ஊக்கி விடு, vender alguma causa

ஊக்கிறது, venderá, vender quando tem so.

ஊல்லாடல், willam, Sem erer

Tirão se por exceptão dous verbos.

இநுக்கிறோ, inuuen, estar

நிதக்கிறான், nivren, estar em pe, que no portug. falem
em, den, ut

நான் இநுக்கிறோ

Li. *por o negativo*

நான் யிருந்து மால்வெண

Li. *por o negativo*

Futuro

இநுப்பேண, non iruppen, eu serey

Li. *por o negativo*

நான் இநுப்பேண, non irem, eu não serey

Li. *Imperativo*

நிஇரு, ni iru, está

Li. *pera o negat.*

நிஇருத்தாதே, ou இநாதே, inuade, ou, irade & não está
plural.

நிங்கள் யிருந்தான், ningal, irungol, Sede uos.

நிங்கள் இநாதே, செய்துகொன், ou இநுக்காதே, செய்துகொன்

அயன் இநகர மெடும், Seia elle

o negat.

அயன் இநகர மெட்டாம், não seja elle
plural

நான் கள் இநப்பொம், Seiamos nos
o negat.

நான் நன் இதாம், não seiamos nos
Infinito.

இநகர, este.

Indicativo

நான் நிதி இறண், eu sou em pe
Si. o negat.

நான் நிதி காயல்லை, eu não sou em pe
Si. pret.

நான் நின்றெண், ou நின்றெனோ, eu fui em pe
Si. o negat.

நான் நின்ற நிலை வந்து வில்லை, eu não fui em pe
Si. fut.

நான் நிப்பூன், eu ferei em pe
Si. o negat.

நான் நில்லேன், eu não ferei em pe

Imperativo

நி நில, ou நிலு, essa em pe
o negativo

நி நில்லா இந், não essa em pe,
நான் நிதக மெடும், sia elle em pe
o negat.

அயன் இநகர மெட்டாம், não seja elle em pe

நான்கள் இடம்

நான்கள் இப்பொம், Seiamos nos em pe
 நான்கள் நிலைம், não seiamos nos em pe.
 நிலைம் நிலைமுடுதான், nõe vos em pe.
 நிலைம் நிலைமுடுதான், nõe sede vos em pe.
 அவர்கள் நிதக வெணு~~மூ~~ம், Seiam elles em pe
 அவர்கள் நிதக வெணு~~மூ~~ம், não seiam elles em pe.

Infinito

நிதக எ~~த~~ எ~~த~~ar em pe

Jam bem pertencem a esta conjugação os verbos que tem
 hui dotes dous art. v.

deste modo a conjugação

உநிதகிடறன உநிதகன உநிதக, tirar pella, ou pella
 pellar. திரிதகிடறன, திரிதகன, திரிப்பென, திரிதக,
 torcer a corda

em pe

pe

ప్రాతిష్ఠాత్మక రాత్రి కాలం
యాగం ప్రాప్తి గంగు విశాఖా
ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి యాగం ప్రాప్తి
ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి యాగం ప్రాప్తి
ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి యాగం ప్రాప్తి
ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి యాగం ప్రాప్తి
ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి యాగం ప్రాప్తి

ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి

ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి యాగం ప్రాప్తి

ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి

ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి

ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి యాగం ప్రాప్తి

ప్రాతిష్ఠాత్మక కోటి

ప్రాతిష్ఠాత్మక
కోటి యాగం

3^a Conjugacion

os verbos da 3^a acabão em ar ou er, ou em ir, ou
gren, no pretérito fazem em der, no futuro em der, ou
அறி கிடைய, arigren; Saber. உந்திடைய, urigren, disper.
உழகிடைய, umigren, cospir. எறிகிடைய, erigren,
^{Lancar}
firar pedra. திருக்கிடைய, tirigren, andar. e podem ter
antes do erem. இருக்கி.

Indicativo

king.

pura o negat. நான் திருக்கிடைய என்றால்
நான்கிடைய,
நி திருக்கிடைய என்றால் என்றால்
அவன் திருக்கிடைய என்றால் என்றால்

plural

ஏந்துகள் திருக்கிடைம்

ஏந்துகள் திருக்கிடாதால்

அவர்கள் திருக்கிடாதால்

pretérito imperf.

நான் சுப்புய திருக்கிடைய

ஆ.

prat. perf.

நான் சுப்பும் திருக்கிடத்தான்

நி திருக்காய

அவன் திருக்கான்

plural.

நாங்கள் திருக்கிடாம்

ஏந்துகள் திருக்கிடாதால்

அவர்கள் திருக்காதால்

prat. plusquam perf.

நான் தீர்க்குதல்

நான் தீர்

நான் தீர்மூன்

நான் அதுக்குத் தேவை வேண்டும் என்று நீர்க்குதல்

etc.

futuro

நான் தீர்மூன்

நி தீர்மூய்

அவன் தீர்மூன்

plural.

நாங்கள் தீர்மூம்

நிங்கள் தீர்மூகள்

அவர்கள் தீர்மூர்கள்

futuro negativo

நான் தீர்யோ

நி தீர்யோய்

அவன் தீர்யான்

plural

நாங்கள் தீர்யோம்

நிங்கள் தீர்யோங்கள்

அவர்கள் தீர்யாங்கள்

Imperativo

நி தீரி

o negativo

நி தீரியாதே

அவன் தீரிய வேண்டும்

நாங்கள் தீரிய வேண்டும்

நாங்கள் தீர்மூழ்சு

நானு தீரியாம்

தன்

ஆ

நியுக்ள தீரியுகுக்கால்

நியுக்ள தீரியா நெய்யுகுக்கால், பாலாடை

அவர்கள் தீரிய ஒழுக்கம்

அவர்கள், தீரிய, ஒழுக்கம்.

o optativo e o Subjuntivo Se coningao como os
prudentes verbos.

Infinito

தீரிய, tiria, andar

தீரிக்கிறது, tirigradu

de mesmo modo se coningao.

அறிக்கீறன, அறிக்கொண்டு அறிந்தேன, அறிவென, அறிய,
Saber. உறிக்கீறன, உறிந்தேன, உறிவென, உறிய,
despir. உழிக்கீறன, உழிந்தேன, உழிவென, உழிய,
cospir

Tirao-se que falem no praterito em தென், den, Sem, n,
antes do, den, ut. எய்கிறோ, egren, tirur frahuas,
எய்தேன, எய்வென, எய்ய. தொய்கிறோ,
தொய்தேன், தொய்வென, தொய்ய, colhar.
செய்கிறேன், செய்தேன், செய்வென, செய்ய,
Sazer செய்கிறேன், செய்தேன், செய்வென, செய்ய,
Puer panes கைகிறேன், கைதேன், கைவென, கையை,
chamar roindade.

मात्रां निष्ठा करता
तोहु

साक्षिणी रामानंदी

मात्रां निष्ठा करता

4^a Conjugação

os verbos acabados em வுக்கிறன், எங்கிறன், விரைவுகிறன். São da 4^a conjugação, de modo que tentão hum denses dous ஏ, ஏ, ou ஏ antes கிறென்கிறார்கள். Fazem no presento em என்கிறன், எந்தெந்தேன், pendendo o மூன்று, no

Indicativo

Sing.

நான் அகலு கிறேன்.

நி அகலு கிறை

அவன் அகலு கிறேன்

நிலை வாய்வு

தீவிர வாய்வு

பாலுக்கு வீ

மொத்தமாக வீ

plural

மீண்டும்

நாங்கள் அகலு கிறோம்

நிலைகள் அகலு கிறுக்கின்றன

அவர்கள் அகலு கிறாத்தார்கள் என்று

presente Imperf.

நான் அப்பொழுது அகலு கிறேன்

நி அப்பொழுது அகலு கிறை

presente perf.

நான் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

நி அதன் வாய்வு வாய்வு வாய்வு

அவன் அதன் வாய்வு

நி அதன் வாய்வு

நாங்கள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

நிலைகள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

அவர்கள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

நாங்கள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

நிலைகள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

அவர்கள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

நாங்கள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

நிலைகள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

அவர்கள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

அவன் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

நாங்கள் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

plus quam. நான் அது குறிசென்னே அதன்கீழே

futuro நான் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

நி அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

அவன் அதன்கீழே வாய்வு வாய்வு

Futuro மொழி

நான்கள் சுதானம் வரவிட

நினைவு சுதானம் வரவிட அதே நோயை விடவிட
அவாகன் சுதானம் வரவிட விடவிட

நினைவு சுதானம் வரவிட விடவிட
Futuro நினைவு சுதானம் வரவிட விடவிட

நான் சுதானம் வரவிட விடவிட
நினைவு சுதானம் வரவிட விடவிட
நினைவு சுதானம் வரவிட விடவிட

நினைவு சுதானம் வரவிட விடவிட

Futuro negativo

நான் சுதல்லன

நி சுதலாய்

அவன் சுதலான

நான் சுதல்லன

நான் சுதல்லன

அவன் சுதல்லன

plural

நான்கள் சுதல்லாம்

நினைவு சுதலாந்து அவன் சுதலாந்து

அவாகன் சுதலாந்து அவன் சுதலாந்து

Imperativo

நினைவு சுதல்

நினைவு சுதலாடு சுதலாடு

நி சுதலாந்து

நினைவு சுதலாந்து அவன் சுதலாந்து

அவன் சுதலாந்து அவன் சுதலாந்து

அவன் சுதலாந்து அவன் சுதலாந்து

நான்கள் சுதல்வோம்

நான்கள் சுதல்வோம்

அவாகன் சுதல்வோம்

அவாகன் சுதல்வோம்

o optativo et o coniunctivo segem

regra precedente

நான்கள் சுதல்வோம்

அவன் சுதல்வோம்

Infinito

அகல்
அகங்கிறது

எனக்கு விடும்

outro verso de mesma conjugação.

Indicativo

நான் அடைத்தேன் அமர்பான
நீ அடைந்தீய எடுத்தேன் அமர்பான
ஏன் அடைந்தீய எடுத்தேன் அமர்பான

presente perf.

நான் அடைத்தேன் எடுத்தேன்
நீ அடைந்தீய எடுத்தேன் அமர்பான
ஏன் அடைந்தேன் எடுத்தேன் அமர்பான

futuro

நான் அடைவேன் எடுத்தேன்
நீ அடைவாய் எடுத்தேன் அமர்பான
ஏன் அடைவாய் எடுத்தேன் அமர்பான

futuro negat.

நான் அடைவான் எடுத்தேன்
நீ அடைவாய் எடுத்தேன் அமர்பான
ஏன் அடைவாய் எடுத்தேன் அமர்பான

Imperativo

நி அடை, எடுத்தோ அபோ எடுத்தே
நி அடை, நிலுத்தோ அடைந்தோ எடுத்தே
நி அடை, நிலுத்தோ அடைந்தோ எடுத்தே
நி அடை, நிலுத்தோ அடைந்தோ எடுத்தே
நான் அடை, நிலுத்தோ அடைந்தோ எடுத்தே
நான் அடை, நிலுத்தோ அடைந்தோ எடுத்தே

Infinito

அமா

அமர்த்து

மேல்

மூலமாக

Desses verbos alguns restem o p. ou R. no præterito, e
tem variacâs. em lugar do 2. tem os seguintes:
mahiouhren, mahiuhren, mahiuhren, mahiuhren, sat. neg.
mahiuhren, Imp. mahiuhren, Infinit. mahiuhren, mahiuhren, estar contente.

பலுகிறோ, præt. பலுகிறோ, sat. பலுகுவேன்
sat. neg. பலுகாதோ பலுகுதோ, Imp. பலுகு, imp. neg.
பலுகாதோ, infinito பலுக பலுகிறது, multiploar.

மெழுகிறோ, præt. மெழுகிறோ, sat. மெழுகுவேன்
sat. neg. மெழுகுதோ, Imp. மெழுதி, Inf. மெழுகு.

மெழுகிறது, bastar வழுத்திறோ வழுகிறோ,
வழுதுவேன் வழுகுனே வழுகு வழுகு வழுகிறது,
escorregar. தூக்கிறோ தூக்கிறோ தூக்குவேன்,
தூக்கோ நீண்ட தூக்க தூக்குகிறது, faser pinehar,

உள்ளுகிறோ உள்ளுகிறோ உள்ளுவேன் உள்ளுவேன்
உள்ளு உள்ள உள்ளுகிறது, appanhak.

சொல்லுகிறோ சொன்னே சொல்லு மேன்
சொல்லுவேன் சொல்லு சொல்ல சொல்லுகிறது
Salar. கொல்லுகிறோ, præt. கொல்லோ மேன், futuro —
கொல்லுவேன்,கொல்லுவேன்,im,கொல்லுவேன்,கொல்லுவேன்
கொல்லுகிறது, mattar

கொன்றுகிறோ,præt.கொண்டே,præt.கொன்று மேன்
ne.கொள்ளுவேன்,im,கொன்று,im,கொள்ளு,im,கொன்றுகிறது

5. a) *Do Conjugado*

நாக்குத் தோமங்கள்

polla ga não todos os verbos acabados em u hren எதிரென்
ou iren ஏற்றன. com tanto que não temos (3, ou, ou, ou, II. antes
do 2 fazem no pretérito em ien; no futuro em, uen. uo
இன், எத்துக்கிறோன், negat. எத்துக்கிறதில்லை
நி, எத்துக்கிறை
அவன், எத்துக்கிறோன்

plural

நாக்கள், எத்துக்கிறோம்
நீங்கள், எத்துக்கிறோம்
அவர்கள், எத்துக்கிறான்கள்

pretérito perf.

நான் எத்தினேன்

நி எத்தினை

அவன் எத்தினை

plural

நாங்கள் எத்தினோம்

நீங்கள் எத்தினோமாகள்

அவர்கள் எத்தினாகள்

futuro

என் எத்து வேண்

நி எத்து வாய்

அவன் எத்து வான்

futuro negat.

நான் எத் தேண்

நி எத்தாய்

அவன் எத்தான்

plural

நாகுகள் எத்தாம்

நியுக்கன்னாத்திரிகள்.

ஆசூர்தன் எத்தார்தன்.

Imperativo

அவையாறி எத்து.

அவண் எத்து மேலூம்.

நாகுகள் எத்து மேலூம்.

நியுக்கன் எத்து மேலூம்.

அவர்கள் எத்து மேலூம்.

நியுக்காரை

அவண் எத்து மேலூம்.

நாகுகள் எத்து மேலூம்.

நியுக்கன் எத்தாசெய்யுடுகள்.

அவர்கள் எத்து மேலூம்.

Infinito.

எத்து, etta, enganar, fallere.

எத்துங்கிறது.

Firão se alguns verbos que não guardam esta regra, nis-
suas कி रेण pr. पूर्व उत्तरन्, सि. पूर्व येण, भि. पूर्व एन्ह
पेहुंकीरेण, neg. ए पेहुंणे पेच्चिरुण
पेहुंयेण.

कुकीरेण, प्र. सुट्टेण, fut. सुट्टेयेण, neg. सुट्टेण
im. सुट्, inf. सुट्, queimar.

माटुकीरेण, pr. माट्-रेण, fut. माटुमेयेण, neg.
माटेण, im. माट् inf. माट्. deixar ou largar.

ओकीरेण, pr. ओट्-रेण, fut. ओट्-रेयेण, neg.
ओटेण, im. ओट्, inf. ओट् meter.

पடुकीरेण, pr. पट्-रेण, fut. पट्-रेयेण neg.
पटेण, im. पट् inf. पट् padear, pati.

வாய்ப்புமிகுப்பாகி இறை, வாய்ப்பாட் வட்டன் *sat.* பொடுவேண, neg.
 வாய்ப்பு வெரட்டன், *im.* செல்லாகி, *m.* வெப்பாட் *bolar.*
 தோடுதி இறை, *m.* தோட்டட்டன், *sat.* தோடுவேண, neg.
 தோடை, *im.* தோடு *m.* தோட் *solar.*
 கூப்புடுதி இறை, *m.* கூப்புட்டட்டன், *sat.* கூப்புடுவேண
 கூப்புட்டன், *im.* கூப்புடு, *m.* கூப்புடு, *gritar ou falar*
 matinada.
 não também por esta conjugação os verbos acabados em *குதிறை*
 auren, ou em *உக்கிறை*, auren, que também tem o prefixo
 em *ஆங்ரை*, ou *ஊங்ரை*, e do mesmo modo os verbos acabados
 em *குதினை*, que todos falam em *ஓரை*, nem no materialo
 e no imp. em *ஒட்டு*, ut ஏற்குதிறை, ou, ஏற்குதுதிறை, *mat.*
 ஏற்குதினை, *sat.* ஏற்குதுவேண, *m.* ஏற்கு, *inf.* ஏற்குது, *bolar bache.*
 ஏற்குதுகிறை, *m.* ஏற்குதுனை, *sat.* ஏற்குதுவேண, neg.
 ஏற்குதுகூடி, *m.* ஏற்குது - ஏற்குதுநுகொள்
 ஏற்குதுகாடு, *inf.* ஏற்குது, *fonder.*
 அழுக்கிறை அழுகதுநிறை அழுகுதி நை
 அழுகுதுவை அழுகுதை அழுகுது அழுகுதா
 தெ அழுகுதுநுகொள் அழுகுது, *afogar*
 அண்ணுதிறை அண்ணுதினை அண்ணுதுவை
 அண்ணுதுகை அண்ணுது அண்ணுதுகாடு
 அண்ணுதுநுகொள் அண்ணுது, *aiuntar se por amigo.*
 estes cinco verbos que se seguem se juntam a que separados por
 não se poderem reduzir a huma conjugação.

திருந்திறை, *m.* தின்னட்டன், *sat.* தின்னடை, neg. தின்னடை
 Imper. தினா, neg. தினா ஆடுதி - தினா ஆடுநுகொள், *inf.* தின்னா
 comer. உண்ணிறை, *m.* உண்ணட்டன், *sat.* உண்ணடை, neg. உண்ணடை
 உண்ணை, *imp.* உண், neg. உணா ஆடுதி - உணா ஆடுநு
 கொள், *inf.* உணா ஆடு. comer

ஏதிற்கன, pr. ஏனென், fut. ஏவன, வழியாடுபோ
imp. ஏவ, பாராந்தாது, ou, மார. டத - ஏவ,
யநாகொன், inf. ஏதுவே பாரந்த, set ou estar.

பொறுமை, pr. பொண்ண, fut. பொறுமை, fut. ne
பொறுமை, im. பொ, neg. பொதாது, - பொங்கொன்
infin. பொத, ir.

நாம்கிறும், pr. நன் ரென், fut. நாம்பென்,
நாமேன் ம், im. நாம், ne. நாமைது, inf. நாம், aer.

சாதிற்கா, pr. செஞ்சாந்தே, fut. சாவுமை, negation
சாகைம், imp. சா, neg. சாகாது, inf. சாத, morer.

Dos verbos Compositos

ha verbos compostos que fazem executar a sua significação e compõer da já pessoa do futuro do indicativo, mudando o, en, em iuren, no முதல் பாட்டு, மூதாம் பாக்கிறது falso crer. செய்துவது, eu farey. செய்வதுக்கி இரும், falso fazer, ou mando fazer. e não pôde prima conjugação. os verbos Segintes se formão da prima pessoa do imperativo, acrescentando che a partícula fugren, e deles se compõe ainda outros us supra do futuro mudando ven, em iuren. Significação que fazer que outrem faça. São os Segintes

கட்டுக்கி இறும், eu passo, கட்டுக்கி இறும், falso passar, mat, கட்டுக்கி இறும், eu serço passar, கட்டுக்கி இறும், eu farey passar; neg. கட்டுக்கி இறும், eu não farey passar. கட்டுக்கி, faze passar. கட்டுக்கி, fazer passar, quando tem impedimento.

கட்டுக்கி மக்கி இறும், falso que outro faça passar, கட்டுக்கி மக்கி இறும், fut. கட்டுக்கி மக்கி பெண், neg. கட்டுக்கி இறும், imp. கட்டுக்கி மக்கி மிக்கட்டுக்கி மக்கி மக்கு, fazer que outro faça passar.

quando tem impedimento
நட்டுக்கி இறும், ando நட்டுக்கி இறும், eu falso andar, falso.
நட்டுக்கி இறும், fut. நட்டுக்கி இறும், neg. நட்டுக்கி இறும், imp. நட்டுக்கி, inf. நட்டுக்கி, fazer andar.

நட்டுக்கி மக்கு, falso que outra faça andar.
நட்டுக்கி இறும், eu deito. நட்டுக்கி கிறும், falso deitar.
நட்டுக்கி மக்கு இறும், falso que outra faça deitar.

também compõem esses dois verbos aares, agron com essa partícula edu, e ali dizemos

ha outra general composição de todos os verbos aiuntando ao infinito. essa partícula, um, acrescentada esse verbo, cheigren, esse composto segue a variedade do verbo cheigren, et tem a

a significação do verbo que está no infinito, como se estivesse no indicativo mas só dos tempos principais se usa ut
 மாசுவழிக்குத்தம் செய்திவருக, en vere
 மாசுவழிக்குத்தம் செய்தது, en ia crey
 மாசுவழிக்குத்தம் செய்திவருக, en creci.
 மாசுவழிக்குத்தம் செய், ore tu.

Os verbos paragren se adiunta com alguns nomes substantivos
 at Videntiam, misera; guriam, alegria மாது பபுக்கிறோ
 podes tristitia மாறியபபுக்கிறோ, podes alegria, podes
 sempre o nome a derrera corrente.

Dos verbos spallidos

não ha nos portugueses podesse com tudo suprir com estes dois
 verbos aiuntando che o nome do que se podesse ut எடுத்,
 que quer dizer paucida com படுக்கிறோ, significa ser
 espaniado மாது சுத்தப்படுக்கிறோ, en seu credo.—
 மாசுவழிக்குப்பட்ட ஒடு.௦, en fui credo. மாசுவழிக்கு
 பபுக்கிறோ, en ferey credo. மாசுவழிக்குப்பட்ட ஒடு,
 en não ferey credo. மாசுவழிக்குப்பட்ட, scia credo.
 மாசுவழிக்குப்பட்ட, effor credo.

outro verbo he ஏ.ஏ.நி ஒடு.௦, menor usado.

outras vezes este mesmo verbo, paragren se adiunta com os
 infinitos de alguns verbos de modo que o que se podesse estre no
 infinito, e o paragren ha de estar nas terceiras pessoas do
 neutro ut இடுத், குத்துவோம், சுற்றுய, படுக்குத், esta causa
 se sabe.

o verbo ungren só se adiunta com os nomes substantivos, ut
 அனாலு.ஏ ஒடு.௦, foi espaniado அவனை மாலை
 மாலை ஏ ஏ.ஏ.நி.ஏ, foras enveraudados na crus

também usamos dos partequivos neupos alguns uelos, ut
 இடுத்து ஏ மாசுவழிக்குமல்ல, este fato

não foi visado.

Dos uerbos Imperiais.

a primeira Conjugação

primaria Conjugação dos uerbos imperiais alaba em

① **தந்து, மூடுத்து;** ut

~~மூடுத்து~~ மூடுத்து, esta causa arrebenta

matento. மூடுத்து, esta causa arrebenta.

மூடுத்து இனி, em creuo.

futuro மூடுத்தும், esta causa ha de arrebentara

futuro neg. மூடுமாது, esta causa não ha de arrebentara

Imperativo மூடுத்து—④, deixa esta causa arrebentara

Imper. neg. மூடுத்து இட்டுப்படு, não deixa esta causa arrebentara.

Infinito. மூடுத்து, arrebentar மூடுத்து.

outro uerbo

matins அவஸக்திது, esta causa ser doce

matento அவஸக்து, esta causa ser doce. (அவஸக்திஇனி)

fut. அவஸக்தும், esta causa sera doce.

futuro neg. அவஸமாது, esta causa não sera doce

Imp. அவஸக்து—④, deixa esta causa ester doce

Imp. neg. அவஸக்து இட்டுப்படு, não deixa esta causa ser doce.

Infinito. அவஸக்து, அவஸமாது.

2da Conjugação

os verbos da 2a conjugação. Impessoas atabam em ஏதாக்கூ

ou எத்து, ut

presente கருக்கின்ற ஏதாக்கூ வேற்கொள்ள

pres. कर्तुकिण् नृकीर्ति एवाकारा वेत्तुम्

fut. கருக்கும் ஏதாக்கூ ஹடி வேற்கொள்ள

fut. neg. கருக்காது, ஏதாக்கூ ஹடி வேற்கொள்ள

Imp. கருக்கடு சீக்கூ ஏதாக்கூ வேற்கொள்ள

Imp. neg. கருக்க ஏட்டட்டாது, ஏவாக்கூ ஏதாக்கூ வேற்கொள்ள

Infinito கருக்கின்ற ஏதாக்கூ வேற்கொள்ள

outro verbo

presente வேற்கக்கூ. ஏதாக்கூ ஸுா

pres. வேற்குக்கூ ஏவாக்கூ ஸூா, என கூ ஸுா

fut. வேற்கும் ஏதாக்கூ ஸுா. வேற்கக்கூ ஸுா

fut. neg. வேற்காது ஏதாக்கூ ஸுா.

Imper. வேற்குக்கடு சீக்கூ ஏதாக்கூ ஸுா

Imp. neg. வேற்குக்க ஏட்டட்டாது, ஏதாக்கூ ஸுா ஹடி வேற்கொள்ள

Infinito. வேற்குக்கின்ற ஸுா.

3a Conjugação

presente. அயுக்கு

presente. அயுக்குது

futuro. அயுக்கும்

futur. neg. அயுக்கு

Imperat. அயுக்குக்கடு

Imper. neg. அயுக்கு ஏட்டட்டாது

infinit. அயுக்குக்கூ, courtar

outro

presente. அயுங்கின்ற, அயுங்கு

pres. அயுங்குது

futur. அயுங்கும்

futur. neg. அயுங்காது

Imp. அயுங்கடு

imp. neg. அயுங்க ஏட்டட்டாது

Infinito ஓமங்கிறது, obscurecer, sol, dias, candea, &c.

outro verbo எழுதித்து

prat. எழுதித்து எழுதுது

prat. எழுதிச்ச

fut. எழுதும்

fut.neg. எழுதாது

Imp. எழுதி^ட

Imp.neg. எழுதாதிட்டாது

Infinito எழுதுகிறது, escrivar

5. a Conjugação

prat. ஒருக்குது யாவே யாவே

prat. ஒருந்து. ஒருந்திச்சபே முன்து

fut. ஒருக்கும்

fut.neg. ஒருக்காது

Imp. ஒருக்கி^ட

Imp.neg. ஒருக்குட்டாது

Infinito. ஒருக்கிறது, scriver

outro verbo

prat. மாந்து மாந்தித்து

prat. மாந்திச்ச

fut. மாந்தும்

fut.neg. மாந்தாது

Imp. மாந்தி^ட

Imp.neg. மாந்தாட்டாது

Infinito. மாந்திறது, obscurecer, candea, fogo.

outro verbo

prat. ஆது

prat. ஆச்ச

fut. ஆதும் ஆம்

fut.neg. ஆகாது

Imp. ஆகு^ட

Imp.neg. ஆகாட்டாது

Infinito ஆகுறது acuar.

outro verbo

pres. சாதிது

pres. சாதந்து

fat. சாதும் ஓ சாம்

fut.ங் சாதாது

Imp. சாத-இ

Imp.ங் சாத ஓட்ட-பஞ்

Infinit. சாதிற்கு. morrer

outro verbo

pres. பொதிது

pres. பொசன

fat. பொதும் பொம்

fut.ங் பொதாது

Imp. பொத-இ

Imp.ங் பொத ஓட்ட-பஞ்

Inf. பொதிற்கு, ir.

dos verbos defectivos

estes por serem poucos e terem diferentes tempos dos outros
poremos aqui os que cada hum fizer, ut unum ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~.

pres. ஒவ்வொம் mister, ou he necessario, ou quero

pres. ஒவ்வொட்டத்து, foi necessario.

fat. ஒவ்வொட்டயந்ததும், faga necessario.

ut எனக்கு இது செய்ய ஒவ்வொம், isto me he necessita
fazer. para o contrario uandam.

pres. ஒவ்வொட்ட-பாம்

pres. ஒவ்வொட்டது ஒவ்வொட்டயந்தலு

fat. ஒவ்வொட்டந்ததும்

pres. & fut. பொகும், he ou sera basta
pret. பொதிச்ச, foi basta

pera o Contrario

pres. & fut. பொந்து

pret.

pres

எனக்கு யேலுது

உனக்கு யேலுது

அவுகுங்கு யேலுது

plural

எனக்குக்கு யேலுது

உவாக்குங்கு எலுது

எபக்குங்கு யேலுது

அவாக்குங்கு யேலுது

Infinit. எலுகினது esta conjugação he de mesmo modo .

quando esta partícula எலுஸ் iller, se propõe aos verbos
significa somente, não, ut பேது, வந்தால்லன, não
não pediu, acrescentando che, o, tem a significação interrogativa
e quando se propõe aos nomes substantivos inclui o verbo, sim,
ou tenho, ut ஏன் கு, எடுமலை, eu não tenho casa.

este verbo மாத்திரும், எட்டி எட்டி, tem a mesma
significação que ~~எலு~~, ~~நீலு~~ elude ou posso. no pretérito
எட்டி எட்டுத் pret. எட்டு வென, Infinito எட்டி.
எட்டுத் திரும், மலை, ou எட்டு எட்டி, tem a mesma
significação que, elude, não posso. mas mattem serve por pres.

pret. e fut. tambem, mattem, significa não quero.

também este verbo ஏன் கு, o modo significa não posso.

pres. pret. e fut. மான், பொக, ஒண்டுது,

ஏ, பொக, ஒண்டுது, em não posso andar
ஏடும், பொக, ஒண்டுது,

45

Chap. 10.

and of my land, separating & making other branch
 & subterranea that is to say & separated from the maine
 of the land, and soe no obstrukcion or entangle-
 ment, nor entanglement. This chaptre sheweth
 howe at any time, the emp' of the land
 dividing & making a partition of land & separating it
 into falle land, no. 1. & meadowes, orchards & wood
 & groves, land & groves, to let them
 minister & not hindring the other. & separating
 divers parts of land, & making divers, hindring
 communication betwix themselfs, landes, orchards & wood
 & groves, divers parts of land, & divers, the
 divers, divers, divers, divers, divers, divers,
 divers, divers, divers, divers, divers, divers,

110

and of divers parts, and divers, and divers, and divers,
 divers, divers, divers, divers, divers, divers,

111

Dos participios

De cada verbo pedem 3 participios, hum que se forma do presente que serve para o pres. e fut. affirmativo, e forma se mudando o, en, em, auen, e em, aual, e, adu ut வாசுவதிந்திற மன, வாசுவதிந்திறம், வாசுவதிறகு, o que cre, ou, que ha de crer.

O 1º participio se forma do pretérito, e serve para o pretérito e forma se mudando tambem o, en, em, auen, aual, adu வாசுவதிந்தும், வாசுவதிந்துன், வாசுவதிந்து

O 2º participio se forma do fut. prohibitivo, tem a significação prohibitiva, e serve para o pres. pres. e fut. e mudando o en, em adauen, aadual, adadu. ut வாசுவாதியாது வாசுவாதியாதும் வாசுவாதியாது, homem que não que não crece, que não ha de crer; tambem pedem o mesmo caso que o seu verbo, ut சுடுமெட்டாதுமானுநிதிறும் மொத்தில்துக்குப் படையான், o que cre em deos ira os pareo. nollo participio neutral le fala muitos veres, e por isso se põe porão aqui alguns casos que tem, e ainda que a terminação seja neutra e do singular tem antes de si, o n.º de todos os generos e numeros, ut நி நான் விழுவு வாசுவதிந்திறு, ut நி, வாசுவதிந்திறு, ஓமது, நலோ he muito bom de vos crer.

do case

quando se junta com என்டு tem a significação do futuro do participio em, rius, ut அவன், வாசுவாதிந்திறு, quando elle agora ha de crer. அவன், புது சுடுமெட்டே, வாந்தும், elle agora vira a Pondicherry. aiuntando che, என்டு ஒன்னு, ou என்டு ஒட்டு நக்கு, tem a significação do fut. do con, ut, அவன், வாந்துமெட்டு, se elle vira. aiuntando che, um, tem a significação do pres. do coniunitivo. நபோர் எதுக்கு ஏம், posto que eu crece.

aiuntando hum destes participios ஓட்டும், அத்துமோ ,
எட்டுநட்டு, ஏல்லாத்து, que significam, somente, tem a
significacão do fut. affirmativo, ut பொசு, சுவருஷாமோ ,
உச்சுஷ்டகத்திற்குதாட்டும், மத்து, ப்பட்டுவாவு, somente eu
crerei em deos, e não se outro, ou, e não mais

os participios se aiuntão também com as partículas que abaino —
diremos, e com elles tem varios significacões உச்சுஷ்டகத்திற்
junto com பொழுது, ou பொது tem a significacão do præterito —
உச்சுஷ்டகத்திற்பொது, ou பொழுது, como, ou, quando eu cresei.
aiuntandosse com பொழுது, ou பொது, tem a significacão do
præs. do Indicat. como, porque, iaque, ut சுவருஷாமோ ,
உச்சுஷ்டகத்திற்பொது, ou பொழுது, சுந்தமானவா —
துண, ou அறங்கிட்டுவர்துண, சுந்திக்க, ரூபாம் ,
iaque, eu creio em deos, mister eu honrar os santos. também
எப்படி, se pom por de que maneira, ut உச்சுஷ்டகத்திற்
தெப்படி, de que maneira eu creio, ou, crerei?

^{nova} சொய்து, face hum outro modo de falar. ut நான் பொற்
ஓய்தி உங்களுக்கு நான் அறிவுக்குறை, eu faço nos
saber nova que eu hei deir. aiuntando che என்டு இய்,
que significa depois, ou, alem, tem a significacão do præs. do
coniunct. ut பொற் தெய்யி இய், depois, ou alem de auer
ido.

aiuntando che huma destas partículas அத்துலை படியுமோ ,
ou, பொமோ⁽⁵⁾, tem a significacão do præs. do Coniunct. unido
com este adverbio, quoniam. நான் உச்சுஷ்டகத்திற்குறைல்
படியுமோ படியுமோ⁽⁵⁾, porque eu creio.

aiuntandose com partícula எட்டுண, adane, que quer dizer,
logo, tem esta significacão, ut நான், உச்சுஷ்டகத்து, எட்டுண,
Logo como eu crei; ou, உச்சுஷ்டக, பாற்று, ou மஞ்சு, depois
que eu crei. Tem a mesma significacão com estas partículas,
பட்டும், மட்டுந்தும், மட்டுலை, querem dizer, atende,

ni
ut நிய, பெரும்தும், ate onde fortes.

quando a esse மாசுவதி க்ரிறது se aiunta esta particula
ai, que nem de agren, tem significacao do pras. do Coniunctu
ut அனுஞ, அநுத, மாட்டுலை, பெருதை, மாற்றை (ou
ப்பெருதவர்கள்காலையை), não veio aquelle ir ou vir da
quella casa.

aiuntando ao, ai, iruum, tem significacao de tamquam
ut உனுஞன், க்ரெட்டுக்ரிறது, ஒரு பாநிஸ்யாதை, க்ரெட்டு
க்ரிறத்தாய், யிருக்ரிம், ouuir nos estta mesmo, ou tamquam,
ouuir hum padre. சுவைசுத்தை, மாசுவதிக்ரிறது
சது மூசாஞன, மாசுவதிக்ரிறத்தாயிருக்ரிம், erem
ao Euongelio he mesmo que crer a Deus
quando se mette hum. M, ao, uitchuachierada, e este, ai,
ut மாசுவதிக்ரிறதுமாஸ், tem a significacao do indicat.

do Datiuo.

aduertisse que ainda que este participio மாசுவதிக்ரிறது
க்ரி, crer, effeia em datiuo e outros casos obliquos não deix
de ter antes de si Seus nominatiuos de todas as pessoas,
tem este datiuo duas significacions. a primeira he do pra
e fut. do Indic. e enclue em se esta particula, ad, ou qu
ut அயன கொலல லுக்ரித்துக்கு சுவாட்ட, fender os
testimognas de iso que aquelle diz. para o fut. சுவாஸி
தொம்மையை அடுக்கிறதுக்கு நான யென்ன, கொலல
பொறைன? que ey de dizer, o Joanne ter espancado a
Thome?

a 2a significacao he do presente, ou pres. imperf. do
coniunct. ut பேத்து எனுண கிளைக்கிறதுக்கு கிறதுக்
எனுண கிளைக்கிறன, pedro en uer de me amar
me desgresa.

porem se che aiuntarem ஆக, aha, Intinto de ஆக்கிரே
ahren, a sou, tem significacao do pras. do Indicativo,

incluendo, quod, ut saymānī, uas uachit kīrthi uah, thātāk,
thātām, uas uachit kīrthi, por que Joan ore, Thome ore.

aiuntando che este mōnōlē, mūme, tem significāo do
mōterito do coniunct. ut pebtū, uas uachit kīrthi thātāk, thātām
nāan, uas uachit thātā, eu cri antes que pēdro cresser. —

este que aiuntando che thātām, ou thātāk, occum, ou oquadu
endo P. longo, que quer dizer, mas sempre a este modo de falar ha de
occum, — que quer dizer, isso puder alguma oração de mesmo partcipio, ut, pata vātīyā,
vātīyā, uen thātā, uas uachit kīrthi, pātā, uas uachit kīrthi, uas uachit kīrthi.
erēr thātā, erer no pagode, he como erer no diabo.
pātā, pata vātīyā uas uachit kīrthi, chātā, uesāmāmā
thātā, uas uachit kīrthi, chātā, erer no pagode nāo he.
mesmo que erer em Deos.

aiuntando che o mōnōlē, alle, que significa, dentre, por que,
ou entre os que chātā uesāmāmā uas uachit kīrthi, e' rāt
ou thātā, o mōnōlē pebtū u vātīyā uas uachit kīrthi
entre os que erem em Deos pēdro ere firmemente.

por Accusatio.

uas uachit kīrthi, que he como accusatio. significa
o mesmo que uas uachit kīrthi, per a significāo, erer;
porem se che aiuntarem depois kātā, ou pātā, thātā,
tem significāo do presente do Infinit., com ella dico, mais que,
ou melhor que, ut pātā, uas uachit kīrthi, uas uachit kīrthi,
pātā, chātā, uesāmāmā, uas uachit kīrthi, nāllātā,
melhor he confiar em Deos que nos homens. vātīyā, lāl,
chātā, kīrthi, pātā, thātā, kātā, chātā, lāl, chātā,
kīrthi, nāllātā, melior he escrivier no papel, que na ola
também significa, antes, ut pātā, mōnōlē, kātā, lāl, chātā
thātā, pātā, thātā, chātā, antes morerei, que fader
hum pecado.

por ablativo

மாசுவகிக்கிறதில், *tem* *res significatioens*, a prima he
லூ மாசுவாகிக்கிறது, படாந்து, *ut* மனு வகுக்கின்ற கை
மாசுவாகிக்கிறதில், சுறு மேசாமண, மாசுவாகிக்கிற
து, நல்லது, *melhor* *que* *confiar em deos* que *nos homens*.
A 2.a *he* *do* *pres.* *do Indicativo*, *e inclue*, *intre*, *ut* மனு வகு
க்கன், *ஒது* கிறதில், முழுப்பி, நண்ணு யி, *ஒது* கிறப்பி,
dos *mocos*, *ou*, *entre* *os mocos* *que* *rezaõ* *foão* *reza* *milhor*.
A 3.a *he* *do* *pres.* *do infinito* *inluendo*, *de*, *ou*, *pro*, *ut*
மனு வகுக்குமன, உர்சுவாகிக்கிறதில், எந்த, நன்னம்,
உரும், *de* *creer* *nos homens*, *que* *bem* *aem*? *e* *pera* *fazer*
comparacio *o* *mais usado* *he* *neste* *caso* *aiuntar* *ao ablat. a*
particula, *um*, உதாட்டுவு, பாற்கு, *உ* மாசுவாகிக்கிற
து ஜும், பாற்கு, சுறு மேசாமண, மாசுவாகிக்கிற
நல்லது, *melhor* *he* *confiar em deos* *que* *nos homens*.

participio do præterito.

மாசுவகித்துவன், மாசுவகித்துவன், மாசுவகித்து
tem *a mesma* *Significacio* *que* மாசுவகித்துவன், *no*
presente, *ut*, மாது, தீது வன, மொட்டு தீது வன,
படாறுவன, *o* *que* *satisfie* *ao* *peccado* *foi* *ao* *paraiso*. *e* *os*
modos *de* *falar* *que* *tem* *o* *participio* *do* *præsent*, மாசுவகித்துவன்,
மாசுவகித்துவன், *pode* *ter* *este* *do* *præterito* மாசுவகித்துவன், *e*
huam *terminacio* *Serviu* *pera* *todas* *as* *peccadas*, *ut* நான்,
மாசுவகித்துவன், *canta* *que* *eu* *criei*. &c.

do Nominativo.

மாசுவகித்துவன், *auer* *crio* நான், ஏந்தமுத்து, படாபா
நல்லது, *auer* *eu* *ido* *a* *Goa*, *foi* *bem*. *aiuntando* *a* *este*
nominativo *o* *infinito* *tem* *Significacio* *do* *gerundio* *indo*, *உ*
என்டு தாகு, *ஏந்து*, *என்டு* தாகு, நான்
மாசுவகித்துவன், *பெட்டு* *இ* *ஓ*, *dizendo* *isto* *eu* *foi* *crio*.

செய்ததாக cheidadaha, fazendo. e se aiuntarem ao mesmo
nominativo, உண்டு, unde, tem significação do præterito do Indicativo
உடன்பார்த்து, நெத்து, ப்ரபொன்து உண்டு, aquelle fuisse ontem,
he o mesmo que, நெத்து, ப்ரபொன்து, propondo che algum
destes adverbios ஒழுந்து, அத்தமான், வில்லாது, ஒழுய், tem
significação do presente do indicativo encluendo esse adverbio, Somente,
அதான், சம்மைசாதன, உள்ளவாசித் தெ ஞெழுய், வேறே
நூதனன், உள்ளவாசித் தெ ஞெலீஸ்ஸு, so eu ou em Deus e não
outro. e se che aiuntarem, ai, tem significação do præt. do Infinito.
அபெற்றுயிர்து, மட்டு கூல, வாத்துது, குதண்டெ வேலை,
நூலை, não ui que pedro viene en esta casa.

Quando se aiunta esta partícula, mais, tem significação do præt.
do Indicativo, mas ironice, அபான், தமிழோ, மாற்கும், உள்ளவித்
த்துது, மாய், ou eu na lei dos gentios? உள்ளவித்துத்துப்பான்பு, பாது,
dispois de erer. Tambem se aiuntaon ao d. como a mesma significacion,
அபெற்று, வாந்து, பான்பு, கூல்கூலை, பொறுத்து, ou, pediu
uanda uadane poran, pedro uio, dispois logo se foi.

modos do Pátiuo

உள்ளவித்துதுக்குத்து, tem as mesmas a. significaciones que
உள்ளவித்துதுக்குத்து, nera que cri, ou em lugar do que cri
உடவுன சொன்னத்துத்து ஸ்டா-குட்டுயின்டெ-ா ou நிசாத்தி
யெ. tendes testimognas per o que aquelle, disse, பெற்று, யுவா
யீதைய, அடித்துத்துத்து, நான், யென்ன, செய்துவர,
que farerey eu a pedro fer esperando a Joan.

A 2^a. அபெற்று, என்னை, சாக்கித்துக்குத்து, என்னை,
நன்னியோ, en uer de pedro me honrar me despresou.

aiuntando காக்குங்க தெர்ண்டு, tem a mesma significacion no
præt. que no præs. அயுராயிதைய உள்ளவித்துதுக்கான
ou கட்டுக்காண்டு அதன உள்ளவித்தான், porque Joan
cri, elle cri. o memo prode nas partículas ஒத்துமூற்கந்து,
அதுஏதின்ய, உள்ளவித்துத்து, பாகாது, உள்ளவித்துத்து, து
தெர்ண்டும், auer erido no pragode he mesmo que auer ondo

o diaibo

do accusatio. —

ஏசுவச்சுத்தங்க, sem a mesma significação do pret., auerindo
e aiuntando che கட்ட கூட கட்ட விம, ஒப்பாற்குத், sem
a mesma significação, ut கட்ட கூட மந்த்தங்க பபாற்கு
கொலைகூட மந்த்து நல்லது, melhor he auer credido
na Igreja que na casa.

de ablativo. —

ஏசுவச்சுத்தத்தில், sem as mesmas significações que ஏசுவ
குகிற்குல். a prima he மயைத்தோ ஏசுவச்சுத்தங்கி
பபாற்குத் சர்யாக்கி நண்டப்பு ஓதியுன், intre os minimi
que repararon, Joan rehou melhor.

A 3a. he significação do pret. do Infinit. incluendo esta
particular, de, ou por, ut மயைத்தோ ஏசுவச்சுத்தத்தில்
மந்த சீனமை வந்தது போன்று நல்லது, por auer credido nos homens
ueou este mal.

do particípio do futuro negativo. —

ஏசுவாதி யாது வரி, homen que naon cre
ஏசுவாதி யாது வரி, molher que naon cre. ஏசுவச்சியாது
isto que naon cre, así como ha modos de falar nolleas partiu-
sobre ditos. así por este ueitruuachiaadada com scus casos.

do nominativo

aiuntando o ueitruuachiaadada estas partiuulas என்ன என்ன
என்ன என்ன என்ன, tem a significação negativa do fut.

do coniunctivo, ut nō, patachārītay, மாசுவாசியாத துண்டப்
ஞல், உ சூக்கு, நன்றம், வந்து, si non credes no pagode
viera. Sem a nos. com. Mai, tem a significação negativa do
materioso mas ironice, ut நடை, பயந்து, படைத்து, படை-
த்தாத துமடை, ? suo modo de non ir a gema. mas acentuando,
um, significa,inda, ut மாசாதை, மாசுவாசி யாதிருந்தா-
னம், எனக்கு, படைபால்லட்டுமாக்கு, இந்து, inda que eu
no dabo non crea, non me ha de vir mal.

do. Dativo.

மாசுவாசியாததுத்து, tem a prima significação que tem
மாசுவாசிக்கிறது, mas negativa, ut சுவானி, தெருவூலுத்து,
பெருதாததுத்து, ரெண்ண, சொல்லுவான், que dixeram Joan-
rulhozado de non vir en Igreja; com ஒக்கும், உ ஒக்குக்கு, tem a
mesma significação, porto que negativa que மாசுவாசிக்கிறது
துதெருத்தும்; ut பாந்தியார், சொன்ன, புத்தியை, நென்றா-
த்து, சம்மேக்காவன, குதெள்ளாத்து, குதொக்காது,
non ouvir o conselho do padre. aiuntando che ஆக்குக்குனாடு,
tem a significação negativa do presente do coniunctivo, com esse,
quoniam, ut தெருவூலை, யாாத்து, தெங்கமோடு, ஹயாநி
யா, யநுக்கிறு, வெண்டு, சொன்று ஸ்த, como non vinha en
Igreja, este disendo dize que esta docente.

do ablative.

மாசுவாசியாதஞல், tem a mesma significação que மாசுவா-
சியாதஞ்சல், ut மாசாக்கத்துடைத்தஞல், மாயாநியா-
யாநுக்கிறதுக்கஞல், melhor se estor docente que non darle
ao diabo. Tem a mesma significação que tem o Infinito negat.
com de, ou por, ut பந்துத்தை மாசுவாசியாதஞல் அநாங்
யாந்து நாங்கூடு வந்துது, pok non crer no pagode me
alio esse bem. e acentuando che, um, tem a mesma significação

Dos participios adjetivos.

estes participios மாசுவாசிகத்திற்கு, மாசுவாசிந்தகு, மாசுவாசியாந்து, tirando che a ultima Syllaba, dñ, o aiuntando se asi com os substantivos servem de adjetivos, que emblen, qui, qua, quod, e uitchiuachicha Servi pera o presente; uitchiuachitta pera o proterito; uitchiuadiada, per o negativo, ut மாசுவாசிகத்தை பாதிரியார், o padre que cre மாசுவாசித்த பாதிரியார், o padre que creo. மாசுவாசியா கி, கிற கி, மன, o Christian que naon cre. gardaon a reg dos outros adjetivos. porem as uides se nom o Substantivo nos casos obliuos conforme o que roge uerbo Seguinte, sem uariar em os ditos participios. ut சம மூலாமன, மாசுவாசிகத்த, பாதிரியாமன, அடை, chama o padre que cre a dகப்பல்ல, நின்டு, வாந்து, முய்யமன, நகாமன, ப்ரபோட்டும் en no existir hum leghor que ueo do farco. பகுந்திகமன, மா மாதியாது, மா மாதந்தகு, மாந்து, மா மாசு மாந்துமன, சுசொல்லு. dñe estas novas aos homens que naon erem nos pagodes.

Dos participios do Infinito.

o Infinito pode tambem outro participio que he மாசுவாசிக்குந்து க்குமன, pessoa apta pera se erer, ou, digna de ser erida. formante este participio auacentando ao Infinito estas particulas நக்குமன, நக்குமன, நக்குந்து, ut நாம் மாசுவாசிக்குந்துக்குமன ஆர், uitchiuachicattacauenar quem he o que se ha de erer திறிமுந்து வர்க்குமூட்டு, மூத்து, மாசுவாசிக்குந்துக்குந்து, a lei dos Christaos digna de se erer. e com esta particuala, alla, faz negar a dñ significacion ut சூதாக மூத்து மாசுவாசிக்குந்துக்குந்து uitchiuachicattacauadalla, a Lei dos Mouros naon he digna de se erer.

2

esta negacion terminacion neutra tem alguns modos de falar
com o nominativo antes ut ஒத்து யாத்தங்கு ஒ யாத்த
ந்து சொல்ல, hum so homem he o que ha de vir நான் மன
தந்துபத்துப்போம் தகுத்துந்துண்டுபேந்துக்குத்தக்கு
en nos deus des Santos யாது, செய்யத்தக்குத்தக்கு, மசெய்யத்
தக்குத்தக்கு, into se ha de fazer.

Neste que neste particípio asi mascu. como fem. et neut. Se
fala por alguns casos ut மாத்தங்கு, தகுத்துத்தக்குவியுத்து,
ச சொல்ல, disci ao que fa ao diabo. யாத்தக்குவியுத்து,
யாத்தை, தந்து, da isto ao que ha de vir நாத்தங்குத்தக்குவியுத்து,
நாத்துத்தக்குலாம், ao que merece de ser enforado, pide infiar.

Deste particípio se fira hum adiectivo, tirando che a derrera
syllaba como os mais adiectivos, guardando as mesmas regras, no
மாத்துத்தக்குத்தக்கு, மாத்துத்தக்கு, Le digna de ser crida
dos Tempos menos principaes.

os tempos menos principaes, dos quais a maior parte sao impessoaes
e naon tem mais que sua terminacion sequem para todos os generos
modos e pessoas; e os que procedem do presente do Indicativo da primera
pessoa sao estes mutando o erem, ou grem, em quil, ou cail, ut
நான், மாத்துத்தக்குமால், crendo, ou se eu creer aiuntando che
um, ut மாத்துத்தக்குமாலும், ainda que eu crea ou creve,
o que procede do pret. he o tempo que nesta cinqua se chama
comuni formase da primera pessoa do pret. mutando o ten, ou den,
em tu, ou das: ut மாத்துத்தக்குத்து மாத்துத்தக்கு
மாத்துத்து மாத்துத்தக்கு.

os da quinta conjugacion que fazem em, tinen, perdem o ner, ut
தாத்துத்து சூடு சூடுத்து. fuisse por excepcion
சொல்லுத்து உமோ, que faz சொல்லுத்து falando.

ஆதி ஓன், que faz ஆதி ஓன் ஓன் ஓன் ஓன்.

Este tempo tem muitos significados a primera ha ter sua
significacion a difference dos tempos, e dos verbos aque se aiunta

ut नी उर्गते लै, रेता अ, युवासीलै, शता अ, chegando
a casa chamai a Joanne. ~~onde~~ parente वेस्कुका ओ चक्करु,
पेटाय, ए तें कम, सर्वत्तु, कठेत्तु नौ अ, लेपाच छी चक्करु,
कठेत्ता रस्ती रु वर्कु, नन्नाय, ए तु तें नौ, indo a
Pengala, comprando muitas fakenas por ~~कुमि~~ बाबू बाबू ए
वेंदि बै.

Quando este tempo commum se põe com nome substantivo que
significa tempo tem significacion do presente com essa partícula, qu
ut नाचूका ओ वर्कु अ अ — शोटमान फॉक्करु, auera fu
mes e meio que nos vemos, ou, nos vendo नी वर्कु बैक्कु ए
मात्रम, लापत्ति, quantos meses ha que vistes. mas quando
este tempo commum se aiunta as pessoas neutras de ए तु ए तु
नृत्य तु वर्कु ए तु, que significa acabar tem a significacion
do gerundio em di, ut पात्रिमात्रि फॉक्के चोल्ला नृत्य
तु ए तु, acabaron os padres de dizer, ou dizendo, a missa

पात्रिमात्रि भोत्तु तु वर्कु ए तु वर्कु ए तु, acab
aron os padres de dizer, ou dizendo, a missa
se ha de ler este huro?
Ote tempo iunto a युक्तुक्तु रेता ए तु tem a significacion
do mesmo tempo presente excepto do conunutivo, ut नासौ, ए तु ए
तु क्तुक्तुक्तु रेता ए तु, ए तु वर्कु ए तु, como eu crei
ueio pedro. et aiuntando che esta partícula syllaba, um, tem
significacion do presente, com quamuis, ut लेपाच, लापत्ति
होस्वत्तु तु तु क्तुक्तु रेता ए तु, ए तु वर्कु ए तु, योस्वत्तु
india que pedro creia no diabo, cu naon hei de erer.

Tambem ha बाग्या masculina do mesmo prnt. se derivaon as
terminacioens seguintes. a prima ankhuanhittal que he tempo condit
ut नासौ वर्कु वर्कु रेता ए तु लेपाच लेपाच लेपाच
se eu erer creia tambem pedro. a secunda he ankhuanh
india que creste, ut लेपाच, लापत्ति, लापत्ति रेता
ए तु, ए तु ए तु ए तु, india que pedro creia no diabo, e

hei de erer. a terceira he unha uachitta ogia, ou o lindo, que
he a significacion do futuro do coniunctivo cum, nisi, ut
உடைய வித்தால் எது நூலேயும் து
அப்பவர்கள் யிசு வித்யார்களி, se hei naon erer
naon haon de erer os uasalos.

dos que se derivauon da primeira pessoa do
futuro affirmativo.

De மாசு வித்தப்போன்ற சொல்ல முடிவை முடிவு, mutando o
en, em illa, quer dizer, se eu erer, tem tambem significacion do
que se dire, ou do que se faz conforme a significacion do uerbo
உடைய வித்தால் எது சொல்ல விது, o que em dito uerbo
quando aquelle dis நானுக்கள், மெத்து, மாடுக என, நகட்டுவது,
significava nos faremos muitas casas.

மாசு வித்தப்போன்ற பின்த அழகீ, e propter et sat. et mais tempus
menos principaes de cheigren temora significacion do uerbo donde
elle procede, posto que a difference das pessas e numeros se foma
do dito cheigren, ut நான், மாசு வித்தப்போன்ற, செய்து வேணோ,
eu erro. நான், சொல்ல விது, செய்து விது, uolla messe sala.

dos que se derivauon da 3.ª pessoa masculina
do futuro affirmativo.

Deriuasse uachittippar, mutando o, an, em ar, et tem
significacion do presente do coniunctivo a hympha que crea,
mas appelle de aiuntar andu, ou illei, ut ஏ ம ர க, க ர க ர,
உடைய வித்தப்போன்ற விது, ha que crea em deos. com uanor,
naon ha que crea com, et tem a significacion interrogativa de
ஏ ம ர க, க ர க ர, வித்தப்போன்ற விது, ha quem ha de ir a
Goudelour.

Acrecentando a mesma 3.ª pessoa, EN, quer dizer porque, ou peraque
ut ஏ ம ர க, மாற வக விது, நான், மாசு வித்தப்போன்ற,
porque ererei eu a lei dos mouros. posto que esta significacion leia
ordinariamente interrogativa, naon se che aiunta, O; O, le aiunta
lamente quando naon tem, porque, in oracao.

este, CN. posto antes do verbo com variação do mesmo verbo significa porque, ut நீ இரு ஓ, பொறுவி, porque nos andas. அதனால் எனது செய்து வரும் எனது செய்து, porque elle anda.

dos que se dicionam da 3.ª pessoa neutra do fut. affirmativo.

a esta pessoa se admitem alguns verbos que fazem ter a significação seguinte, ut நான் உள்ளிட்டது குண்டன், antes que eu crea. எனது விருது படிப்பொலை, எனவும், onde como se houve de crer. நான், உச்சவித்தும், அல்லது ஒன்றும், ate que eu crea. நான், உரும், அனாவும் ஒரு உரும், மட்டும், கட்டுக்குதி, படிப்பொகாந்து, ate que eu auncha naon uades para casa. எனது விருதும், படி, சொல்ல சொல்ல விருது, se ha decretado, நான், உச்சவித்தும், பொழு. எனவும் ஒன்றும், quando eu crea. நான், உச்சவித்தும், பொன அபோம், eu crea.

De Segunda pessoa do Imperativo prohibitivo.

de எனது விருது ல. formaõ moitos tempos finando che o, de, et pondo che, vittal, significa o mesmo que o pret. pass. e plus q. negativo, ut நான், சமூ யெசாவுத்து, பிப்பொலை எட்டப்பு, நி, யிருதி, பார்த்துக்கொடு, பெசு, மட்டும் பொலை, eu naon temere a deos, uot me nani dices etta palaura நி, நிற எது, விருதுடை, வெசுத்துடை, வாசுவித்தும், காட்டுப்பு எஞ்சுவித்துப்பொலை, என்று, si uot naon credes na lei christians naon saltata quem crea. a mesma significação finando che etta particula. இந்தகில், இந்தால், que-acum இந்தி ரென்னு எஞ்சுவாத்தீந்தநால், எஞ்சுவாத்தீந்தகில், si naon crea.

aiuntando a estes modos de falar sobre ditos a sillaba, um, significa quaevis, ut நான் வாசுவாத்தீயாகாட்டுவும் ஒன்றாக யாப்பதிருந்தாலும் ஒன்றாகவிட்டிருக்கின்று, ina que naon creste.

della mesma pessoa mudando o de, em, Mel, Se forma ஏன் செய்தால், Sem crer. ut என்ன, பார்சுத்திர ஒத்தினம், பண்ண மன், சுதைத்தான், aquelle morres Sem se confessar.

As uerbes significa, por naon crer, ut அவன், பார்சுத்தி, உசிதாகியப்பால், பாடு பட்ட நீ, aquelle padecio por naon crer no diabo.

aiuntando a este tempo, en, tem significacion interrogativa ut கிறிதமுறையை, மேத்ததை, வாசுவாஸ்யம் தோன்ற வேண, porque naon credes a lei dos christians.

auertisse que என்ன வாத

aiuntando a este tempo என்ன கீழை வீ que significa, peraque, tem a significacion Seguinte அவன், வாசுவாஸ்யாத, அவன் மூடி, நீ யிரு; சொல்லு, nos disente isso peraque elle naon crever, aqual significacion as uerbes he do præterito perf. ut நீவீ வாசுவாஸ்யாத வாண்மூடி நீ வாந்துவீ, nos vieste peraque eu naon creves, essa significacion que tem com, Vannam, tem tambem aiuntando the பட்டை பட்டது ut நான் சுசன்னப்பை ஸ்தாத்து நீ, பொதாது, பட்ட நீ, நீ புதுச்சூரகது, பெரூ நீ, peraque eu naon ua a Madras, uos ide para Pondicherry.

dos que se derviaon do Infinito.

உசுசுத்து; Se chama nessa linguoa Tempo comun.

aiuntando che மலைவீ, tem significacion do pres. pres. fut. e fut. neg. ut நான், வாசுவாஸ்து யால்வீ, eu naon creio, eu naon eri, eu naon crevey. ainda que pera o fut. he mais proprio modo de falar நான் வாசுவாஸ்து நீ நில்வீ eu naon crevey.

acrescentando che esta portiula கொள்ள தீம் significacion do pres. et inibue pror, ut நீர் வாத கொள்ள தீம் வாதம், நீ நீ நீ நீ நீ நீ நீ, porque volla melle tem uendo por me bem ui. Tem tambem significacion do abl. absoluto ut பெத்து, சொல்லி, யிந்த, வாசுவாஸ்து, கூட்டு ரெண், eu omni pedro falar eta noua.

Desses infinitos et desta particula, taneum, entrepondo che
essa letra, N, se compom esta terminacion மாசு வகித்து
துமை யும், et tem significacion do pres. do coniure. com, o
உத்தரவு, வரந் துமை யும், நிலை வகு, பொய், esper
aqui atque eu uenha நான், மாசு வகித்துக்கூ, தாட்டு
tem a mesma significacion cum, Antequam, antesque, ut
மாசு வகித்துக்கூ, தாட்டு டல், antes que nos crezes.

மாசு வகித்து, சுடையடை, tem a significacion do partici
presente ut ஏன், புது சுடையின்று, புதுப்பாக, சுடைய்
ஓரி, பாகிஸ்தானை, க.க.ணை டென், indo a pondicherry
eu in hum padrao.

மாசு வகித்து லாட்டும் podesse crer; acrescentando che
hum, o, sico மாசு வகித்து லாட்டும், podesse crer?

மாசு வகித்து லாட்டும், se se podia crer, ou, se nō se cr
aiuntando ao infinito este uerbo திரித்து சென் faze ter sign
ificacion de, poderei, ou ferei ut நி வந் தாய் யாகி லி நா
சுது முசுபுமை மாசு வகித்து திரித்து சென், கீ
uor niente, eu crera, ou ouvera credo em Deus. மாசு வகித்து
துக்க நாக, pera crer ut நட வந்தது பொக துதுக்க
நாக ஒரு நமை வேசாரித்துக்கூன், bouscui hum
homen pera ir a Goudelour

Da particula, am.

esta particula, am, a parte por das pessoas utrius numeri,
presente, pres. e fut. aiunta a significacion do uerbo, dixer
ou dix que, ut பெத்து, மாது பாட்டும், dixerem que, aem, o
uira Pedro. a mesma diaon, am, tem as uoces de prestar
ou servir pera alquian causa, ut விநாக கநுமங்குத்து செ
ஷ்டும், pedro presta por esse negocio, ou pode servir pera
negocio.

Da particula acum.

esta particula iunta ao presente, pres. e fut. do Judicial
a parte post aiunta a significacion dos ditos tempos,

pareceme que, ou poruentura que, ut நான், எச்சு தூத்து
கிணம், ஆகத்தும், eu por uentura creio, ou pareceme me que creio
அவன்கள் se tambem a estes templos எச்சு தூத்துக்குடி, tempo
passuel, posso crer. எச்சு தூத்துப்பல், si eu creio, tempo conditional:
எச்சு தூத்து, crer, tempo comun. e aos participios neutros do
presente, pret. e fut. negat. எச்சு வால்தூத்துப்பல், nao ha de
crer. எச்சு தூத்து, tem crido. எச்சு தூத்து யாத்தே, causa que
nao cre. ut நான், நான்தூத்து வருட்டைய, ரூபாத்துத்து,
எச்சு தூத்துப்பல், ஆகத்தும், மத்து யாத்தை, எச்சு வால்
பெர்த்தும், si eu crer na Lei dos Christãos, creraon os outros
da particula om tempo comun.

tem a significacion do, com, a formacion he a seguinte,
எத்து, ஆகத்தும், et porque quando se aiuntaon duas uogais,
se come a primera et dizemos எங்குத்தும், ut நீண்ட ஒன்றை
நீண்ட முந்தாகத்தும் மன்றன பட்டா ரூப் வீ
primeiro irei ser cum uoko, e depois irei. aiuntasse tambem
com o Infinito ut, நீண்ட பட்டா ஆகத்தும் முந்தே வீ, eu
uum por ir sem falta. e com os participios ut நீ வருத்தாகத்தும்
நல்லது, he bom de uoir. formalle de எப்புது, ஆகத்தும்.

do tempo peculiar.

este, E, se aiunta a parte post a totas as pessas de ambos os
numeros dos tempos principaes, e do tempo passuel, e chama-se
peculiar porque he proprio desta lingua; qual tempo tem
muitas significacões.

A. primera he fader certosa, ut நான் எச்சு தூத்துக்குடி னை,
eu vri de certo. a mesma significacion tem iunta aos nomens
ஊந்து மான வான நி இய, nos feste saneta ஏ வாத்துக்கு, பெந்து
பெந்து, எடுக்கிறோம், a uos suspiramos ஏ வாத்துந், நீ பழு
க்கிறோம், a uos brandamos

A. a. Significacion he affirmar interrogativa ut எல் எ ஓய்து
நீ, பயமால்லாமல் பெந்தும் பெல்லும் பெல்லும், pedemos ir seguros a
ciade'

A 3^a quando se põe depois deste tempo peculiar esta coniunctura
que significa así ^{como}, ut ^{como} நான் படி நீது என,
படி நின்றுள்ள படி முன் ஏதான் ஆக ^{como} eu apren-
aprendei uos.

A 4^a quando se põe este adverbio, apo, depois deste tempo te.
Significação de quando ut ^{como} நான் வாடுவதோடு அப்போ
வாட்டுவும், quando eu uenho, uos uiesceis.

A 5. quando depois deste tempo peculiar se põe esta dicação
adinalé, que significa ideo sem a significação seguinte, ut
நான் யாசுவதாக நீது யாத்திரே என நின்றுவதாக
uos ori porque eu cri. o mesmo modo se usa no presente, e
nunca uedes no fat.

A 6.^a quando se põe depois das 3as pessoas utius que num
deste tempo, este pronome, auen, aual, adu, sah incluir, qu
ut என என்றால், என்றத்து என, என்று, என
ஏன், o que ore, em Deus he bom என்றது, பொறு
மின்றன, என்று, chama aquelle que la ua

A 7.

Das proposicioens

Sem esta lingua proposicioens, non que se ante ponhaon,
que se postpon em todos os casos

Das que reguem N° 10 - 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21
aiuntaon ao N° dos nomens que significatio tempo determinado
ou lugar ut நான், சுதாச்சரமத்தும், பொறுமை, உ
rei ate pondicherry மின்றை, மூடுமை, பொறுத்தை
ate esta ^{tempo} eu esperai. tambem reguem N° as que se Segue
புது பாத, புது பை, புது தென், que significatio diante ut
பெத்து புது தென், உத்து தென், estando diante pedro, எப்பு
மெல்லு ஒம் எல், a rima da casa எல் கை மின், கிழு
de baixo da mesa. செங்குமெல் ஒம் மெலை, inim
do parde. ஒவ்வொன்றை ஒய்வு பூது கூ, எல், தெ
ஞ்செல், எல்லென், கெ-ல், கெ-ல், கெ-ல், கெ-ல்
பேஸ்தெலெல், ஒன்றை ஒய்வு கூ, ஒய்வு கூ, ஒய்வு கூ.

Das proposicōes que reguem dicas.

தமார, யேன்டு ஒர அண்டு வே, அரை ஦ிதீ காட்டில் என
பாந்தக் கோவை வெளி பூர்வ மாபு. நிர்வாகம்.

கொண்டு, மாபு, வெளி, செ, நீ ஏனாலென, நீ கொண்டு, மாபு,
பெஸ்ஸாபு, சுசோன் வே, அங்கே தீவே மலை எ^ஏ, கும்மை, குடகாண்டு, யேனாலென, மாபு சுகான், ஏப்பா
மே பூர்வ மாபு. எனாலென, சுசோன் வே, மாபு என் வே,
நான் கை ஜோ கோ என், அபோசின. கீ, போல், ஏபி. மால
ாவு கே தீவே சென்னாலென, ஒன் அலெ தீவே சென்னாலென.
ஒரு காட்டில் முன்னாலென, ஒன் கீ மெல்கூ கே,

Proposicōes que reguen Abel.

நீண்டுமே, நீ முன்னால் குதாய் லீலை, நீண்டு, முந்தான்,
ஏன் குபுமிகை. தம்மே காட்டில் என், பாந்தக் கோவை வெளி பூ
஬ல் மாபு மே தீவே பூர்வதீவே, அபோசின வே, சுபோசின
பாந்தக் குடகான், மாபு என் வே, நல்ல மான், கீ, போல், ஏபி. மால
ாவு கீ மாபு என்னாலென, ஒன் மாபு என்னாலென, கீ மெல்கூ கே
மெல்கூ.

adverbios de tempo.

ஏட்டு நக்கு அர்கா பாலு. கூப்போ எந்தன். மாப்போ, அப்போ,
யேப்போ, கும்மை. அண்ணே, அங்கே தீவே. மான்னை, சீல்.
எப்பொனை, கும்மை அப்போது எந்தன். மாப்போது
ஏரா யேப்போது; கும்மை ஏரா யேப்போது; கும்மை ஏரா யேப்போது;

Adverbios de lugar.

ஏந்துக் கூது, நா அங்கே ஆகி, ஏது கூது, நாகு. ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது. ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது. ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது,

ஏம் மாந்தி ஏம்; கும்மை அக்கு மாந்தி ஏம்; கும்மை என்னை
ஏது மாந்தி ஏம்; கும்மை கும்மை ஏம்; கும்மை கும்மை ஏம்;
ஏம் மாந்தி ஏம்; கும்மை ஏது மாந்தி ஏம்; கும்மை ஏது மாந்தி ஏம்;
ஏம் மாந்தி ஏம்; கும்மை ஏம் கும்மை ஏம்; கும்மை ஏம் கும்மை ஏம்;
ஏம் மாந்தி ஏம்; கும்மை ஏம் ஏம் கும்மை ஏம்; கும்மை ஏம் ஏம் கும்மை ஏம்;

ஏந்துக் கூது ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது ஏந்துக் கூது,
ஏந்துக் கூது ஏந்துக் கூது, ஏந்துக் கூது ஏந்துக் கூது,

தோடு ஓர் கூடம், மற்று கூடம், புவியே கூடம்,
daquelle maneira, detta maneira de que maneira.

யெப்புப், quando. சூப்புபாதும், Sempre. சூக்குதை, aonde,
em que lugar. சுத்தமான, quanto. சுத்தமானும் தூது.
சுப்படி, de que maneira. சுப்படிமும், de toda maneira
a alguns adverbios começados em எ. Se aiunta tambem
essa partiuila, Aquilum; e tem a Significaçao Seguinte ut
சூப்புபாதாகிலும், en qual quer tempo சுப்படியாகிலும்
de qual quer maneira

adverbios de causa

ஏதினுலோ, por aquello. ஏதினுலை, por isso. சூதினுலை,
por que ou por qual causa. a todos adverbios começados em அ,
ஒ ஸி, se pode acrescentar essa partiuila, dan, ut மன்னாகிலும்
oie mesmo. அண்ணு. தான், aquelle dia mesmo.
notese tambem que odemais destes adverbios tem huan
femininaçao de dativo com sua significacao, ut மப்புபாதந
ஏதுப்படும், Costa por agora. &c.

adverbios de perguntar

சூவோ, que. சூவோ, que he. சூவாத்தினுலை, porque
de responder.

ஏது, சுப்படுதான் அதை

de afirmar.

ஏதுமாத, firmemente. ஏதுது, claramente. சூலோ
மாத, verdadeiramente.

de negar

ஏல்லோ; அல்ல; நான்; நான்தே. ut ஏல்லோ
me நான் ஹ ப்ரதா. e aiuntando che a estas negacioens esta
letra, o, fia a significacao affirmativa com interrogacion
ut ஏல்லோ; ஏல்லோ; ஏல்லோ; நான் ஹ ஹ ஹ ஹ ஹ.

de duvidar.

ஏதுமா, pode ser. os prohibitivos se incluem no imperat.
prohibitivo ut சூதாடு, nāon uades.

de mostrar.

தோ, anda. கு சாட்டு விபாக்கம், சென் அ அலை
de adverbios regiendo o mesmo caso de accusativo, et significacion, ante
e semper se aiuntaon aos participios adiectivos, ut ஏது, தே
க்குதை, ப்பாற்குதை, சாவேர், antes morerey que faser.
கூடு

de comparar.

தேறு, mais. கூட்டறை, menos. as ulzes se aiuntaon amb
ut யெறு, குக்காறை ய, பலும் மீ, ஒன் மீஸ் கூடு
யும், cada vez más.

de aunitar

கு கு, iuntamente. ஏது, o mesmo. மூல மூலை, cada h
por si Separativ. மூலி மூலை கூட்டறை கூட்டறை, tras
cada causa por si.

de Intencion.

குக்கன், río, ou forte. பய் ய, பப்பு ய, mano. கூடு எ
மூலன், denagar.

de numero.

ஒதுக்கால், ஒதுக்குதை, huma vez.

de ordem.

முந்து, ஒதுக்குதை, diante. குதில், primeiramente. குடு க
por darrero. மானிக்கூ, depois. ஏற்றுமாலூ, sem saber,
usão. Esta metáfora por não ter adverbio proprio.

de Semelhança.

படி, யெப்படியே, அப்படியே, மப்படியே,
conforme ou semelhante, ஏதை, அப்படியே, கூடு, faz
ilo conforme a aquello.

de diversidade.

எதுத பப்பு, outra manera; nam ha doutra causa எதுது
பலூன், naon ha otra manera. குதிலுதை எவ்வள.

de qualidade.

நீண்டும், bém. நீண்டுக, bém. மாதுதின் கும்பு, m
பொலூன், mao. குதிலு மாதும் maligno மாது கும்
தை. palaura ociosa. கூடுத தை வாதி, mao uaria.
கும்பு, de balde, ou inutiliter மாது, குலை, வாந்து
cu ui por nada.

De quantidade

56

ஈடுத்து மூன்று சுத்தாகி, போன். மேதநூல் மாற்றி, முதிர்.

Das conuincioens

essa sillaba, UM, unta aos nomens et monomens et verbos
a parte post tem significacion de, Et, et quando nomens ou
verbos se puxerem na oracao a Santos se ha de aiuntar
a mesma sillaba no mesmo caso, ou tempo, ut சுவடுமுத்தா
பூதுமூல அந்தில் வாக்மூல ஒரு சுதந் மாபூல வர்க்கிள்ளு
புக்கு ரூபாம், louvemos a Deus, e aos Santos.

As uerbs tem significacion de tambem, conforme as afirmacioens
ou negacioens com que se aiunta ut, பெத்து, பொய்யா டன்,
நாம்ம, பொருவன், ia que pedro uai, eu tambem irei
கெட்ட டெ கும்பில்லூ, கண்ட டெ கும்பில்லூ, eu nem
oam nem ui ஓத்தந் மல்லால், tem significacion de nullus,
a, um குதில், யெங்கில், குடை, கூன் condicione, se isto,
ou aquello.

essa letra, O, posto que significa interrogacion, todavia quando
se aiunta a dous verbos ou a dous nomens significa o mesmo
que vel, மிகு, டூர், குது, ரூபாம், he isto ou aquelle.

போது, அடுத்தாற்றி, அடுப்பாற்றி, pedra espanou
ou ha de espanuar குதில்லூ, ரூபாம் அல்லது அல்லது as uerbs
significao o mesmo mais tem a significacion mais affirmativa
பெத்து, ஜுக்கில்லூ, யெங்கூ, குதில்லூ, குது, ரூபாம் டூர், pedra
ou Joanni ira.

ஓ ஸ்டிரை os significa o mesmo que, aut, ut டீ, ஏஸ்டிரை,
பெத்து, குது, ரூபாம், ஓன்டீ டீ, பிடீ டீ, கூடும்பீ,
து நூ அாலீ de ir, ou cheia de sex affectado.

குது, tem a mesma significacion maxima quando se aiunta
a este adverbio குது உடன்டீ, குது, மாப்பீ, வாங்கு
se aquello he asti, segue isto.

Da causa

ஓ காண்டு, புது, பெத்து, குது மாற்றி, porque; estes
se aiuntan aos participios reflectivos, நாம்ம வாக்முத்தித்தா
கூத்துமூல வாக்மூல சுதந் மாபூல கு வாக்முத்தந்தாய்
porque en em, creste uos.

modo de formar os verbos.

o pret. da primera et secunda coniugacion se forma do presente mudando o, oren, em, pen, ut அடிக்கி நென், அடிக்கி நென் அடைய் முத்துக்கிறோம், முத்துக்கொண், cu pueros da 3^a mudaon o, agren, em, N, acrecentando che hum den, ut அடிக்கி நென் கட்டிக்கிறோம், eu cortay muidas.

os da 2^a mudando o, lugren, em, N, acrecentando che hum den, ut அடிக்கி நென், அண்டு ஓர், cu gouverney

os da 1^a mudando o, ugren, em, t, acrecentando che hum, Nen, ut அடிக்கி நென் யெத்தினென்

o fut. se forma da primera pessoa do presente, na prima et a^a coniugacion mudando o, oren, em, pen, ut அடிக்கி நென் அடிக்கி நென்,

nas mais coniugacions se muda o, gren, em, uen, ut அறி கூர் அறி வேண், eu saio. அந்து நிறோன எந்து ஒரு எந்து நிறோன யெத்து; nraon se. Pueros da 3^a sahem no imperativo em, u, como la disemos.

os da 3^a mudaon

o fut. se forma da primera pessoa do presente, na prima e segunda coniugacion mudando o, gren, em, pen, ut அடிக்கி நென் அடிக்கி நென், nas mais coniugacions se muda o, gren, em, uen, ut அறி கிறோன அறி வேண் ஒய்க் கிறோன யெத்து ரெண், enganarey அதல்கிறோன அதல்கிறோன, fastarey.

os futuros negativos se formao do imperativo mas de diferente manera, indaque todos se formao do imperativo porque os verbos que farem o imperativo, em, i, acrecenta che hum, ien ~~அந்து நிறோன்~~, அந்து நிறோன், naon creos que farem o imperat. em, a, que se redudem a prime

aercentaon hum, uen, ut நடக்கிறோம் நட நடவும்
naon marcharey. e os mais mudando a mudaon o, a, em,
em os acabos em ~~நட~~, al farem, em, en, ut ஏதால்கிறோம்
en afasto ஏதால்கிறோம், afasta ஏதால்வேர், naon afastarey
e os acabados em, u, mudaon o, u, em, em, ut யெதுக்கிறோம்
யெது, யெதால்வேர், naon enganarey.

e os acabados em consonante aercentaon hum, en, ut
le formaon.

os imperativos negat. da primera pessoa do fut. Negat. mudando
o, en, em, ade, ut யெதால்வேர், naon enganarey; யெதால்வேர்
naon engana. ஏதால்கிறோம், ஏதால்வேர் naon ajonta.
யாற்றுவே, யாற்றுவே, naon ui uvi.

a todo o Imperativo acabado em, i, ou em consoante le che
aercenta no plural, ungol, ut ஏது அப்பொலுக்கான், lauey
uos; அப்பொலுக்குங்குக்கான் naon lauey uos. குழ்க்கிறோம்,
கூழ், கூழ்க்குக்கான், ptey uos, ou, ouney uos குழ்க்குங்கு
குக்கான், naon ptey uos &c.

aos que acabaoem em, a, le che aercenta hum uungol, ut
நடக்கிறோம், நட, நடவுங்குக்கான், marchay uos,
நடவாடுக்குங்குக்கான், naon marchay uos.

aos que acabaoem em, u, le che aercenta, ngol, ut யெது
கிறோம் யெதுக்குக்கான், enganay uos,
யெதால்வேர், naon enganay uos

O Infinito le formaon do Imperativo. aos da primera acabados
em, i, le che aercenta, ca, ut ஏசுவகிக்கிறோம்,
ஏசுவகிக்கு, erer. o mesmo, ca, se aercenta aos imperativos
acabados em consoante que pertensem a mesma primera
conjugacion, ut ஏஷுப்பக்கிறோம் ஏஷுப்பக்கு,
desmarar. aos da 3a acabados em, a, le che aercenta, ia,
ut ஏஷுப்பக்கான், ஏஷுப்பு, ஏஷுப்பி, lauer.

os acabados em, u, mudaon o, u, em, a, ut யெதுக்கிறோம்,
யெது, யெது, enganar. aos mais verbos das mais conjug
coent acabados em consoante semelhante aercenta hum, a
ut மெல்லுக்கிறோம், மெல்ல, மெல்லா, mastigar.

De Pidot et aerbar



